

Departamentonan
di gobierno ta cera
cera riba 30 di April
y 1 Mei, 2018



URATACA CENTER

585 5212

Diasabra 28 April 2018



INTRODUCI LEY CONDICIONNAN LABORAL PA SEGURIDAD, SALUD Y BIENESTAR

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

**Posiblemente lo tin
reunion cu Venezuela
dia 3 di Mei**

Esaki lo tuma lugar na Corsou

Kabinet van de Gouverneur van
Aruba

**Discurso S.E.
Boekhoudt,
Gobernador di
Aruba**

Pag. 13

**Ta PROHIBI pa tienda ta habri
riba diamars 1 di Mei 2018,
Dia di Labor 2018**

**Security
cruel-
mente
asesina
na
Zeelandia**



Premier, mr. Evelyn Wever-Croes

NOS LO GANA E CONFIANZA DI PUEBLO BEK

Durante debate den Parlamento, Premier mr. Evelyn Wever-Croes a elabora con nan a haya e pais na momento cu a tuma over gobernacion. "Locual nos a sinti ta un falta di confianza grandi. Nos comunidad local a perde confianza den e Gobierno di AVP, pesey 60% a vota contra AVP. Nos gremio sindical y gremio di comercio local a perde confianza den Gobierno di AVP. Inversionistanan tabata disgusta cu e forma cu ministernan di AVP tabata pidi placa bao mesa a cambio di permiso.

Nos pueblo a perde confianza den institucionan di Gobierno. CAFT no a controla gobierno manera mester tabata. Y pueblo a perde confianza den nos Parlamento, pasobra e parlamentarionan di AVP cu tabata forma e mayoria, no tabata controla Gobierno manera mester ta. Y unavez bo pueblo perde confianza den bo, ta hopi dificil pa bo gan'e bek. P'esey pueblo a pidi un cambio y nos a ofrece nos pueblo e cambio aki.

Internacionalmente tampoco tabatin confianza mas den nos pais. Mi tabata na Merca fin di siman y mi por a nota cu institucionan manera IMF a perde nan confianza den e gobierno di AVP. Otro instituto cu mi a papia cu nan a indica cu nan ta indigna pasobra sr. Eman a usa nan solamente pa "publicity stunt". Hulanda a perde tur tur confianza den Gobierno di AVP. E nan cu ainda tabata considera sr. Eman como nan amigo, a keda defrauda den dje hasta bergonza pa loke el'a haci

cu nos pais.

E CAMBIO CU LO TRECE CONFIANZA BEK

Bao di e circunstancianan aki, nos a haya nos pais. Un falta di confianza den e weso di lomba di nos pais. Nos a cuminsa traha mesora pa reestablece confianza. Y poco poco nos ta ganando confianza di nos pueblo bek. Pasobra nos a mostra cu nos ta bisa loke nos ta haci y ta haci loke nos ta bisa. Nos ta demostrando cu hechonan cu nos SI ta carga nos responsabilidad. Y cu nos ta dispuesto pa para abuso contra nos pueblo.

Nos ta cuminsando cu dialogo cu gremio sindical, dialogo real na unda nos ta scuchanan preocupacionnan y bin cu solucion. Comercio local poco poco ta hayando confianza bek pasobra nan ta mira cu tin esfuerzonan real ta wordo haci pa trece desaroyo economico, pa kita e 'red tape' y burocracia, pa baha 'cost of doing business' y pa trece mas transparencia den e sistema di duna permiso.

Inversionistanan di afor ta haya mas confianza pasobra awor tin reglanan cla y transparente cu nan mester atene na dje. Nan talvez no ta di acuerdo cu tur e reglanan, pero nan tin hopi mas confianza pasobra tin transparencia. Pa trece mas confianza den nos institucionan di control, nos lo bin cu un Begrotingskamer cu no por wordo manipula manera Gobierno di AVP a manipula cu Caft. Y nos lo bin cu un Integriteitskamer pa duna nos pueblo e tranquilidad di transparencia y integridad.



Nos Parlamento ta ganando e confianza bek di pueblo cu un mayoria den Parlamento critico y bon prepara. E diferencia entre Parlamento aki y esun anterior ta di dia y di anochi y esey pueblo ta mira y ta aprecia. Tur esaki

ta treciendo bek e confianza den nos pueblo.

Internacionalmente tambe mesora nos a cuminsa traha riba e confianza. Na Hulanda nan ta realize cu tin un cambio. Nan no ta confia nos ainda, pasobra e

desconfianza cu Gobierno di AVP y especialmente sr. Mike Eman a causa, ta grandi. Pero esey no ta strobe nos di sigui demostra cu hechonan, cu e Gobierno aki ta di confia.

Mi a caba di bolbe di un viahe cortico na Merca, na unda mi a reuni cu varios ehecutivo di State Department, IMF, Worldbank. E mision di e viahe tabata pa cera conoci y pa reestablece e confianza. Y mi por bisa cu sigur nos a logra. Nan tin confianza atrobe y tin hopi entusiasmo pa sigui traha cu Aruba y yuda nos caminda cu por.

Un ehecutivo di IMF a bisa den reunion cu locual IMF mas ta aprecia di Aruba avor ta cu algun aña pasa ora nan a reuni cu nos den oposicion, nos tabata papia e mesun idioma cu awor cu nos ta den Gobierno y hasta nos a cuminsa implementa pasonan caba den e direccion ey. Esey pa nan di IMF ta algo cu no ta pasa hopi. Asina poco poco pero sigur nos ta trece e confianza y e speranza bek", palabranan di premier, mr. Evelyn Wever-Croes den Parlamento.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Kiwanis
Builders Club
Building Leaders
Colegio San Antonio

Koningsdag

2018

WEGANAN POPULAR
BAILE
DINO JUMP
CUMINDA
POPCORN
COTTON CANDY
VLODIEN MARKT
Y MUCHO MAS...

Lugar: Colegio San Antonio
Fecha: 28 April 2018
Ora: 10:00 am - 3:00 pm




Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Posiblemente lo tin reunion cu Venezuela dia 3 di Mei

Esaki lo tuma lugar na Corsou



E prome reunion di comision cu lo reuni riba tema di Venezuela, despues cu e MOU a wordo firma pa Minister Hulandes di relacion exteri-

or cu Venezuela, a palabra cu comisionnan ta bay bin hunto pa palabra kico lo ta e rekisitonan cu Aruba lo pidi, prome cu habri frontera pa produc-

tonan wordo importa.

E fronteranan no ta habri ainda, pendiente e reunion aki. Tabata cla pa e reunionnan dos siman pasa, sinembar-

go Venezuela no tabata cla. Awor a wordo indica cu e reunion, muy posiblemente lo tuma lugar dia 3 di Mei. Palabracion ta cu e lo tuma lugar na Corsou. Mescos cu tabata

palabra na principio na Januari, awor ta planea pa dia 3 di Mei. Departamentonan na Aruba a haci e sondeo y tin e maneho cla pa bay papia di dje na Corsou.

Departamentonan di gobierno ta cera cera riba 30 di April y 1 Mei, 2018

En conexi6n cu e dianan di fiesta y un ATV dag, tur oficina di departamentonan di gobierno lo ta cera dialuna 30 di April, cu ta un ATV dag (un dia liber colectivo pa funcionarionan publico) y diamars 1 di Mei, 2018 cu ta Dia di Labor.

Diarzon 2 di Mei, 2018 tur departamento gubernamental lo reanuda nan servicio.

Personal di departamentonan gubernamental ta desea henter e comunidad Arubano un feliz Dia di Rey y Dia di Labor.



SERLIMAR

TA PARTICIPA
ADAPTACION DI

RUTANAN RESIDENCIAL

SIMAN DI DIA DI OBRERO

30 APRIL - 5 MEI 2018

DIA FIHO DI COLECCION	LO RECOGE 1 DIA ATRASA
DIALUNA	DIALUNA, 30 APRIL
DIAMARS	DIARANSON, 2 MEI
DIARANSON	DIAHUEBS, 3 MEI
DIAHUEBS	DIABIERNA, 4 MEI
DIABIERNA	DIASABRA, 5 MEI
DIAMARS, 1 DI MEI NO TIN SERVICIO	

Main Office: Kockstraat 4, San Nicolas
Tanki Flip Branch: Tanki Flip 14-A, unit 8
Landfill & Containerpark Facility: Parkietenbos
Phone: (297) 524-5080 | Email: info@serlimar.aw



Serlimar



serlimararuba



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

210.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe nochi



Grandeza di bo Pueblo ta su gran Cordialidad

Skirbi pa Clyde Harms



Nos tur ta orguyoso di e frase aki di nos himno nacional. Pero tin biaha, den nos rabia, nos ta lubida cordialidad nos ta haci of bisa cosnan cu talvez despues ta duel nos. Esaki ta pa recorda nos tur di lo ke ta ser spera di nos como Arubiano cordial.

Den un matutino a sali un remitido cu segun mi a cruza e liña di civilismo, lenguahe cu ta instiga odio contra e Hulandes-Europeo kendenan ta forma un parti grandi y importante di nos comunidad. Na hopi pais awendia actonan cu ta instiga odio contra otro ta ser considera castigabel.

E remitido ta dirigi na un bisña Hulandes-Europeo pa kende e skirbidor ta usa e apodo "MACAMBA" (cu mayusculo) den un forma odioso. Tambe mi ta sinti odioso cu e skirbidor ta remata cu e generalizacion "Macamba ta conoci pa ta discriminador, imperialista, mal raza..." Discriminador, imperialista? T'asina nos mester cataloga e frèr y zusternan cu a percura pa e formacion intelectual, musical, cultural y deportivo di varios generacion di Arubiano? T'asina nos mester cataloga e doctor y zusternan na San Pedro Hospital cu a percura pa nos cuidio medico

pa hopi decada? T'asina nos mester cataloga e pastoor y domineenan cu apercura pa nos spiritualmente? Mal raza? E creador nan di nos himno, Lampe, Wever y Booi ta di mala raza? Boekhoudt, Croes, Goedgedrag, Tromp, Pietersz, De Veer, Raven, etc., etc., ta di mala raza? Hopi di nos lidernanden tur aspecto di nos bida ta descendiente di e raza aki. Por Dios, dos dia prome cu nos ta celebra Dia di Rey, Rey di Aruba tambe, e palabranan aki no ta pas.

Na Hulanda tin miles di nos hobennan cu ta studia. Kico nan mester pensa ora cu nan lesa declaracion asina? Ora cu nos mester specialistanan den medicina, educacion, gobernacion, financia, tecnologia, etc. ta na Hulanda nos ta busca nan. Lenguahe odioso asina ta dificulta reclutamento di e specialistanan.

Tambe mi ta kere inhusto e frase "nos no ta haci manera bo raza (sic) cu ta benta nan mayornan den un bejaardenzorg (sic)". Mescos cu aki na Aruba y otro paisnan di mundo, mayoria di e Hulandesnan tambe ta busca e mihor cuidio pa nan mayornan. Mescos cu aki



na Aruba, tin famia cu pa un razon of otro, no por cuida nan mayornan na cas, nan ta busca un lugar caminda nan ser stima por haya un bon cuidio. Pa bisa cu e raza Hulandes ta "benta" nan mayornan den un cas di cuidio di anciano ta muestra falta di emocion humano. Mi ta ripiti, mi no ta reaccion ariba e pleito entre e dos partidonan, pero contra e lenguahe cu ta instiga odio cu a wordo usa den e remitido.

E generalizacionnan aki riba ta resultado di un pleito, pero lamentablemente mi ta ripara cu hopi Arubiano

ta generaliza contra diferente nacionalidad den medionan di comunicacion social ultimamente. Si un Venezolano comete algo ilegal, "saca tur Venezolano y no laga ningun mas drenta"; un tienda Chines ta wordo sanciona y mesora ta sali un declaracion cu "Chinesnan ta sushi", cu tin demasiado Chines, Hindu, etc. Moralmente generalizacionnan asina no ta husto ni corecto.

Lago nos no lubida: Grandeza di nos pueblo ta nos gran cordialidad. Feliz Dia di Rey! clydeharms@yahoo.com

Security cruelmente asesina na Zeelandia

Ayera marduga, algo despues di 12'or y mey, central di polis ta haya e melding di un homber herida riba e tereno di La-Curaçao den Kaya Jacog Posner na Zeelandia.

Na e sitio, a bin haya un security kende tabata drumi riba su lomba y tabata sefta pa bala. Dokter di polis a constata morto di e persona. Riba e incidente aki te ainda nada no ta conoci ainda y e procedura cu a mantene na dje ta, cu ta notifica famia via e canal(nan) legal y oficial prome y despues di esey por divulga e identidad di e victima na publico.

Cuerpo di polis ta pidi pa tip via nan number di telefon 917 of liña anonimo 108 na esnan cu sa di un ke otro relaciona cu e caso lamentabel aki.

Curpa e e security a keda confisca pa mas investigacion door di fiscal di Ministerio Publico.



Minister Glenbert Croes su vision ta:

Introduci Ley Condicionnan Laboral pa Seguridad, Salud y Bienestar

“Awe ta dia internacional di Seguridad, Salud y Bienestar na trabao. Como e Mandatario encarga cu Labor mi no tabata kier pa e dia aki pasa bay sin informa Pueblo di Aruba di kico tur nos ta haciendo pa percursa pa seguridad, salud y bienestar laboral”, Glenbert Croes ta declara.

Tur hende ta traha pa nan pan di cada dia, pero bo ta sinti bo safe na trabao?

Abo, un colega of un conoci a yega di experiencia un alerga inexplicable na trabao?

E edificio ta yen di biskim y ningun hende ta haci nada? A yega di pasa un accidente na trabao? Esaki ta algun di e situacionnan pa ilustra ta na kico nos ta referi.

Trabao

Tur trahador merece un trato digno na pia di trabao. Esaki ta encera por lo menos un bon condicion di trabao. E trahador merece di por traha den un ambiente sigur, sin cu e mester teme pa su salud of pa su bida (seguridad). Un empleado ta traha duro pa por gana su pan di cada dia, pa por tin su luga di biba, pa por mantene su famia y manda su yiunan school, bay cu nan vakantie. Pero si e mesun luga ey na unda e ta traha no ta safe, y e haya un maleza relaciona cu su trabao? Ata e trahador no por cana bon mas, no por hunga bala cu su yiu ni bay vakantie mas. Kizas e no por usa su man 100% mas, e no por carga su nieto nunca mas.

Esaki ta un storia? No, esaki ta un hecho cu ta pasa mas frecuente di loke nos ta pensa. Corda bek na e caso recien na Aruba unda un empleado a kima na pia di trabao. Un otro caso unda cu un trahador a cay for di halto. Esakinan ta apenas algun caso cu ta sali den publicidad.

E hecho ta cu Gobierno no tin un sistema di registracion adecua pa registra tur e caso nan aki y mucho menos un ley y departamento indica pa tin un mihor bista y mehora e condicion di trabao di tur trahador. Esaki ta aceptabel?

Seguridad

Di e poco cifranan confiabel cu ta dispone di dje ta conoci cu for di e fondo di accidente, entre aña 2012 cu 2015, Gobierno di Aruba a paga alrededor di 8.9 miyon florin. Ta paga mas di 2 miyon pa aña na un cantidad remarcabel di hende cu a sufri un daño na nan salud na trabao. Esaki ta sin conta e caso nan cu ta wordo silencia. Traha (ofhaci) un trabao na Aruba ta safe? E

cifranan ta papia pa nan mes.

Derecho humano

For di e punto di bista di e trahador e condicion di trabao actual no por keda asina, pa motibo cu e ta un derecho. No ta un favor pa urgi gobierno mehora e seguridad na trabao. Hende tin derecho di un trabao safe! Aruba a ratifica e Tratado riba e Derecho Economico, Social y Cultural y esaki ta vigente desde Status Aparte. Pero nunca, ningun Gobierno di Aruba a inverti na mehora e condicion di trabao.

Comercialmente factibel

Pero e ta costa hopi placa toch? E no mester costa un inversion multi miyonario ni lo tuma añas pa paga bek. Al contrario, den un presupuesto menos cu 2 miyon Florin, Aruba por introduci un ley y departamento cu lo facilita y mehora e condicion nan di trabao. No solamente esey, pero tambe e ley lo por wordo introduci den fase. Esaki lo reparti e gastonan den e siguiente añanan di tal manera cu e lo no ta un peso cu comercio lo no por carga of cu lo stroba inversionnan di comercio.

Asina ta cu e prome aña lo facilita y yuda tur doño di trabao con pa, hunto cu su empleadonan, mehora e condicionnan di trabao, y pa den un plan di trabao ehecuta e inversionnan necesario. E plan aki por wordo ehecuta den fase den transcurso di añanan nos dilanti, segun e crecemento economico ta duna. Mas ainda, un mihor condicion di trabao lo trece cu ne un cantidad di oportunidad economico y laboral. Un ley moderno por traha espacio pa profesional nan registra y duna servicio como experto den e ramo di seguridad of salud, riba e tereno di condicion di trabao. Esaki lo crea mas productividad y un mihor economia. Te hasta e yiunan di tera cu a bai studia den region tin e oportunidad pa por bin eherce nan trabao como medico controlador of medico di comercio pa medio di e ley aki. E oportunidad aki lo trece un alivio sigur pa hopi Arubiano y nan famia cu nan por wak otro atrobe y pa e yiu nan di tera por traha dignamente den nan


profesion y alavez yudando nos pais progresa.

Termino corto

E concepto di ley y e plan pa mehora e condicionnan di trabao t'ey caba! Glenbert Croes, Minister di Asunto Social y Labor, kier wake ley aki realiza pa e bienestar di tur trahador na Aruba. E concepto di ley a pasa un preparacion amplio. Despues di consulta gremionan lo manda esaki Raad van Advies y ora tur cos ta cla lo e bay Parlamento di Aruba pa su aprobacion.

Tambe lo mester sinta cu e tripartite (gremio di Doño di trabao y Sindicato representante di e trahador) Si tur cos cana conforme e plan, dentro di 6 luna e ley aki lo por ta un hecho. Mientras tanto tur plan ta cla caba pa prepara un organizacion y un Inspeccion pa por promove y facilita e implementacion di e ley aki. Prome cu December 2018 Aruba lo conoce un mehoracion di seguridad, salud y bienestar na pia di trabao.





1 MEI 2018

GOBIERNO DI ARUBA

Nos lo mehora bo entrada pa mehora bo bida, mehora e futuro di bo y di henter bo famia

- Glenbert F. Croes

FEELIN DIA DI LABOR

GLENBERT F. CROES
MINISTER di Asunto Social y Labor

Motociclista a cay cu su brommer na Paradera



Diabierna marduga pa mas o menos 1:30 informacion a drenta di un accidente serio dilanti Tinashi na Paradera. Prome informe a bisa, cu un motociclista a cay y lo ta seriamente herida.

Despues di algun minuut, otro informe a drenta bisando cu ta trata di un accidente serio entre brommer cu auto. Na yegada di un cantidad di patruya cu mester a yega cu velocidad halto, ta topa berdad un homber cu helm bisti drumi ariba caminda. Rond di dje, un cantidad di hende papiando yen cos.

E motociclista mes cu tabata boca abao, tabata keda bisanan "Mi ta bon, boso lagami lanta".

Pero aparentemente pa esnan cu a mire cay, lo tabata teme cu e lo a herida su mes seriamente. Y pa e motibo ey, nan no tabata lage lanta. A pidi pa ambulance.

Na yegada, e homber a lanta y ariba su mes un forza a cana poco poco drenta ambulance pa wordo controla. Loke a pasa, segun esnan cu a mira. E motociclista lo a bay subi caminda, via e salida parti pariba unda Burger King ta. E lo a sali pa bay direccion pabao, pero lo no a yega mucho leu pasobra el'a cay cu e brommer y keda drumi un rato ariba caminda. E parti ultimo aki, a pone cu esnan eybanda a pensa cu el'a herida su mes serio.

Ta PROHIBI pa tienda ta habri riba diamars 1 di Mei 2018, Dia di Labor 2018

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DAECI) ta informa cu ta prohibi pa un tienda ta habri pa publico riba diamars 1 di Mei 2018, "Dia di Labor". Conforme e "Landsverordening winkelsluiting" tur tienda mester ta cera riba e dia aki. Esaki ta conta tambe pa tiendanan cu a haya un dispensacion di e prohibicion pa keda habri mas laat y/of riba diadomingo y dianan di fiesta.

Tur esaki no ta conta pa tiendanan cu ta situa den hotel cu tin hotelvergunning, pa cual e "Landsverordening winkelsluiting" no ta aplicabel.



DEPARTAMENTO DI LABOR Y INVESTIGACION (DAO) TA INFORMA TOCANTE DIA DI LABOR

Enconexion cu dia 1 di Mei 2018, Dia di Obrero, Departamento di Labor y Investigacion ta desea e pueblo trahador di Aruba un feliz y saludabel dia.

Tambe pa tur trahador sigui cu nan gran aporte na nos comunidad.

Na mes momento, DAO ta desea di informa cu su

oficinanan lo ta cera diabierna 27, dialuna 30 (dia colectivo liber pa ambtenaar), y dia 1 di Mei (Dia di Obrero).

Ta reanuda servicio normal diarazon 2 di Mei 2018.

Parce cu corte a haci fout

Alex Matthew ta existi libertad di inmediato

Recientemente a tuma lugar den corte contra di e conocido Alex Matthew, kende actualmente ta cera na KIA. Huez a yega na un sentencia, pero, segun Matthew, tin un eror den dje y ta existi su libertad di inmediato.

Segun Matthew core a usa e nomber di Edward Matthews, naci na Boneiro, cual no ta cuadra cu su nomber y ta pidi pa huez anula e caso den su totalidad.

PDVSA ta perde arbitrahe cu Conoco Phillips pa 2000 miyon di dollar

Conoco Phillips a anuncia diarazon cu el'a gana un arbitrahe di 2000 miyon di dollar contra e compania petrolero estatal di Venezuela pa e decomiso di un decada atras di inversion den dos proyecto den e nacion Sur Americano.

E fayto a representa e ekivalente di mas di 20% di e reservanan actual di divisa di e gobierno Venezolano. E empresa cu sede na Houston a informa den un comunicado cu e fayto contra di PDVSA a wordo emiti pa un tribunal internacional forma bao di e normanan di e Camara di Comercio Internacional.

Conoco Phillips a bisa cu e fayto ta final y vinculatorio y cu e compania ta busca e recuperacion financiero di acuerdo cu e plenitud di ley. E empresa tin un demanda legal separa contra di e gobierno di Venezuela bao di auspicio di mecanismo di disputa pa inversionnan di Banco Mundial.



Conocido di polis kier a drenta cas horta

Diamars, Central ta manda patruya na un cas na Piedra Plat pa un intento di ladronicia. Na e sitio a papia cu e homber G., kende a declara cu pa mas of menos 3'or di marduga, el'a lanta y a cana bay den cushina. El 'a cende e luznan parti pazuid di e cas, mirando cu varios biaha ladronnan a drenta y horta den su cas. Ora cu el 'a cende e luznan parti pazuid, el' a mira un homber desconoci, cu for di parti pazuid di su cas a core bay direccion di Jon Tai. E homber desconoci tabata tin un carson color di kaki bisti y tabata tin un flashlight den su man. A base di esaki, banda di 3'or y 55 di marduga, polis a detene e sospechoso di intento di ladronicia.

E sospechoso G. a wordo hiba na warda di Santa Cruz. El'a presenta dilanti di fiscal auxiliar, unda cu el' a keda encarcela pa interrogacion y mas investigacion.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di venta pa e siguiente productonan, entrante **28 April 2018**

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di venta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di venta na e consumidor (Afl)
<u>a. Maismeel:</u> IMPERIAL -corn meal	<u>Gelezen:</u> 6/32 oz.	18,57	3,66
<u>b. koffie:</u> COLCAFE -matiz ambar r&g -matiz escarlata r&g -matiz ebano r&g -matiz marfil r&g	<u>Gelezen:</u> 8/340 gr. 8/340 gr. 8/340 gr. 8/340 gr.	63,31 63,31 63,31 63,31	9,25 9,25 9,25 9,25
ST DOMINGO -roasted ground coffee	<u>Gelezen:</u> 20/0,5 lbs. 16/1 lbs.	83,49 131,04	4,93 9,68
-roasted ground coffee (cans)	12/10 oz.	79,09	7,79
<u>c. babyvoeding:</u> SIMILAC -advance earlyshield -sensitive earlyshield -sensitive powder -pro sensitive -sen go&grow non-gmo pwd -pro advance -advance earlyshield pwd luxor -go & grow powder	<u>Gelezen:</u> 12/4 oz. 12/6 oz. 6/22,5 oz. 4/22,6 oz. 4/23,2 oz. 4/23,2 oz. 6/23,2 oz. 6/24 oz.	75,05 82,57 154,48 110,97 113,44 101,24 140,05 152,25	7,39 8,13 30,42 32,77 33,50 29,90 27,57 29,98

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 521- 2423.

Proximo publicacion lo tuma lugar dia 12 di Mei 2018 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 5 di Mei 2018 pa por wordo procesa.

Trabaonan di logistica a cuminsa riba tereno di Flip Flop Festival 2018



E anticipacion pa Flip Flop Festival cu lo cuminsa e fin di siman aki ta sigui crece despues cu diamars mainta trabaonan a cuminsa riba e tereno pa por tin esaki cla pa e mega concierto di dialuna dia 30 di April. Un grupo di mas di 30 persona lo ta trahando dia y anochi por tin un localidad di concierto unico. Esaki ta prome biaha cu lo ta usando e pida tereno aki despues cu Bushiri Hotel a wordo tumba. E area ta hopi mas atractivo mirando tur e matanan di coco, mas santo blanco y mas cerca di lama.

Elite Productions & Entertainment ta encarga cu e parti di logistica y e escenario principal. E ingenieronan di Elite a sa di diseña un escenario completamente moderno cu lo sirbi pa tur e artistanan internacional manera Fat Joe, Beenie Man, Alborosie, Karol G y Jeon presenta riba dje. Ariba e imagen por mira con henter e localidad lo ta parti entre entrada, standing vip (Week End Passes), Vip Tables (Gold), Seccion General, Escenario, Area di baño, Bar, Area di cuminda etc.

Mirando e cantidad di hende cu ta spera na e evento seguridad tambe ta hunga un rol hopi importante pa tur persona cu lo ta presente pero tambe e artistanan local

y internacional. Un ekipo profesional di miembronan di seguridad lo percura pa tur cos cana manera mester ta y sin ningun irregularidad. Ta importante pa informa cu hobennan di 16 y 17 aña di edad por atende e festival pero nan mester ta compaña pa un adulto.

Carchinan ta na benta na balor di 75 florin den e seccion general. Tambe por compra VIP weekend pass y mesa. Di e seccion di mesa tin solamente 5 mesa mas disponibel. Pa loke ta e Week End VIP pass esaki ta dunabo acceso durante e concierto pa e area di Standing VIP cu ta ubica net dilanti e stage y acceso na e fiesta di apertura y e pool party na Renaissance. E prijs pa e seccion aki actualmente ta na venta pa AWG. 125,-. Na porta prijs lo subi.

Pa loke ta e Mesanan di VIP esakinan tambe ta duna acceso na tur tres anochi di e festival y durante e anochi di concierto lo ta riba un plataforma halto pa un tremendo bista. Pa VIP por yama: 735-1507. E kaarchinan ta obtenibel na Citgo Palm Beach, Citgo Boulevard, Citgo Santa Cruz y Citgo Essoville. Flip Flop Festival is Powered by Chill Beer, Digicel, JDB Agency and Elite Productions & Entertainment.



**CU COMPRA DI AFL 50,- OF MAS,
RICIBI UN CELLPHONE ARMBAND
RIBA E MENU REGULAR.**

PROMOCION VALIDO DI 27 DI APRIL TE CU 1 DI MEI



* NO TA OBTENIBEL CU CUALKIER OTRO SPECIAL

KFC

SAN NICOLAS
5270995

ORANJESTAD
5270996

SANTA CRUZ
5270998

PALM BEACH
5270997



It's
finger lickin'
good

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC © 2018 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG dollars includes tax and can be changed without prior notice.

Dia Mundial di Propiedad Intelectual ta honra e hende muher innovador y creativo

Dia 26 di April ta "Dia di Propiedad Intelectual", un fecha cu UNESCO a proclama desde aña 2000. Riba un dia manera 26 di April particularmente e autor, inventor y doño di marca ta reflexiona riba nan creacion. Cada obra, invento of marca crea di un autor, inventor of doño di marca ta proteha mundialmente pa medio di "Tratadonan Internacional".

Tur aña ta conmemora e fecha aki y ta reconoce e rol di 'Derechonan di Propiedad Intelectual' bou cual patent, marcanan registra y derecho di autor ta parti, promoviendo innovacion y creatividad. E campaña di Propiedad Intelectual Mundial di e aña aki ta enfoca riba briyo, talento, curiosidad y balor di e hende muher cu ta estimulando e cambio den nos mundo actual. Tur dia e hende muher ta inventa innovacionnan cu ta

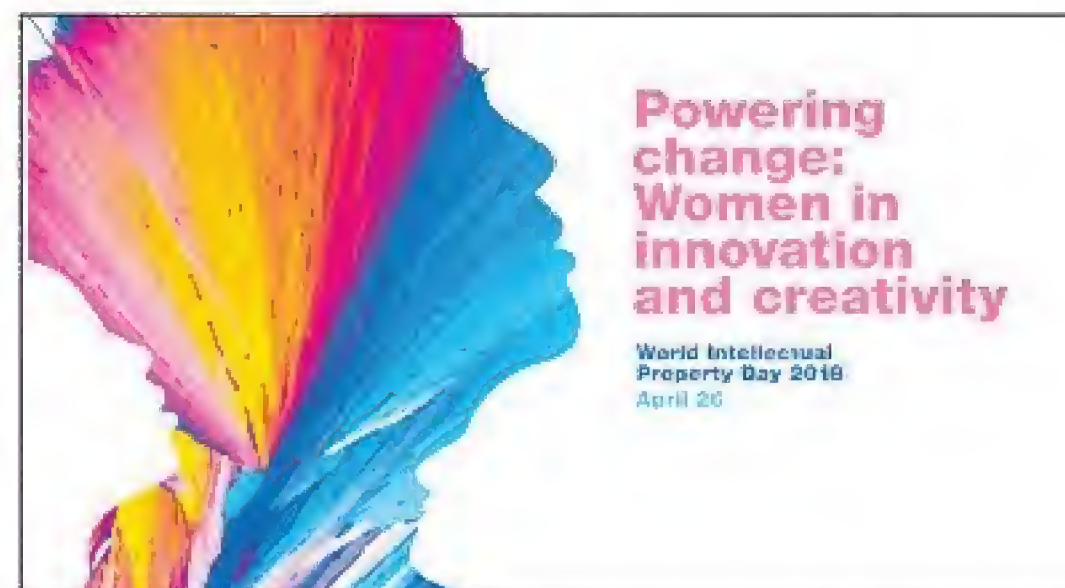
cambia bida.

Den e ambiente creativo, entre otro pelicula, animacion, musica, moda, diseño, escultura, baile, literatura, arte y mas, e hende muher ta re-imaginando cultura, purbando tur limite di arte y expresion creativo, hibando nos na mundonan nobo di experiencia y comprension. E contribucionnan importante y inspira di innumerabel muhernan na mundo henter ta pushando e cambio den nos mundo. E actitud femenino di "mi por haci'e", ta un inspiracion pa nos tur. Y nan logro notabel ta un patrimonio di un valor incalculabel pa e hobennan di awendia cu tin aspiracion pa bira inventor- y creadornan di futuro.

Ultimo añanan e ser femenino ta asumiendo funcionnan di liderazgo y ta laga nan voz resona den e mundo di ciencia,

tecnologia, negoshinan y arte. Cu muher- y hombernan trahando hunto, humanidad ta keda fortalece. Y nos ta mehora nos capacidad pa duna realce na rikeza cultural y desaroya solucionnan efectivo pa alivia pobreza, stimula salud mundial y salvaguardia medio ambiente.

E momento a yega pa reflexiona riba e forma pa garantiza cu e cantidad creciente di hende muher adulto y hoben di henter mundo por participa den innovacion y creatividad, y e motibonan pakico esaki ta asina importante. E celebracion y conmemoracion di "Dia Mundial di Propiedad Intelectual" di e aña aki, ta



un oportunidad pa destaca con e sistema di Propiedad Intelectual por apoya e ser femenino innovado y creativo, den e buskeda pa hiba su ideanan increibel riba mercado di mundo. Director di Oficina di Propiedad Intelectual di Aruba, sr. Robert Kelly y personal di OPI ta

felicita tur autor, inventor y doño di marca, como creador di un obra, invento of marca. Nos ta speracu cada diano por haya mas inspiracion, p'asina nan por sigui crea obranan bunita, invento- y marcanan valioso pa nos comunidad y mundo henter.

FOR SALE



Special Price AWG 40.000 Pa mas info 738-0101










ARUBA PORTS AUTHORITY NV

ORANJESTAD ♦ BARCADERA



FELIZ DIA DI OBRERO 2018

Celebracion 45 aña y reencuentro grupo di APA



Diabierna 20 April 2018, cu hopi entusiasmo e klas di maestronan hoben di 1973 di Arubaanse Pedagogische Akademie a reuni. Esaki tabata un bunita encuentro despues di 45 aña y tabata manera cu e tempo no a

pasa. Tur a sinti nan hopi comodo cu otro manera tabata e caso tambe 45 aña pasa.

E anochi aki e grupo a reconecta bunita y a pasa un rato agradabel cu otro,

bayendo bek den tempo y alavez celebrando nan añanan profesional cu a sigui despues di 1973. Dos di nan docentenan, sra. Maybelline Arends-Croes y sr. Carlo Tjon, a bin celebra e momento special aki hunto cu nan. E alegria di por a topa bek tabata grandi

y esaki a refleha ariba e caranan contento e anochi aki.

D.r.p.d: Ismael Wolter, Netty LaNooy, Yvonne Wever, Gwen Croes, Freddy Refunjol, Jenny Boezem, Lita Kelly, Agnes v.d. Linde, Jacobo

Arends, Carlo Tjon, Carmen Herrera, Ingrid Kuiperdal, Agustin Vrolijk, Lica Jansen, Frank Priam, Juvenal Nava, Chinto Wever. Sinta: Maybelline Arends-Croes, Cornelia v.d. Weide, Emma Albertus y Mildred Maduro.



PARKE NACIONAL
ARIKOK

ta desea
pueblo di
Aruba
un Feliz
Dia
di Rey



**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

ATIA y Minister Glenbert Croes a reuni



ATIA a reuni recientemente cu Minister di Labor y Asuntonan Social, pa discuti varios tema- y preocupacionan di parti comercio. E reunion a tuma lugar den un ambiente positivo, caminda tabata tin consenso riba e hecho cu ta esencial pa mantene comunicacion continuo. Minister a trece dilanti cu e lo kier reactiva comisionan tripartite pa asina busca consenso entre e representantenan di comercio, representantenan di trahadornan y gobierno riba temanan cu ta beneficia no solamente tur partido envolvi pero Aruba en general.

A discuti e tema di mehoracion salarial. Esaki ta algo cu ATIA no ta contra riba su mes pero mester tuma algun otro factor importante den consideracion pa por haci esaki na un manera responsabel.

Un di e factornan ey ta soluciona e problema di ilegalidad. Un aumento di salario minimo, lamentablemente lo resulta den companianan cu ta haci uso di personanan indocumenta pa haci trabaonan na un salario hopi mas abao. Ta importante pa introduci control severo y boetnan halto pa e companianan aki cu ta creando un competencia in husto pa esnan den comercio cu si ta cumpli cu ley y nan obligacionan fiscal y social. Na otro banda, si hisa salario minimo, un incentiva pa

comercio lo suaviza e efecto aki pa comerciantenan. Manera e Minister mes a bisa, si comercio bay bon, esaki ta beneficioso pa economia di Aruba y comunidad en

general.

Ademas, Minister a papia di un evaluacion di e cambionan cu a wordo introduci den e leynan laboral na 2013 y un eventual adaptacion di e leynan aki. ATIA cu ta boga pa flexibilizacion di e leynan a splica Minister cu sipor introduci flexibilizacion pa por lo menos e gruponan vulnerabel den comunidad, manera e hubentud cu no ta studia ni traha, personanan cu ta biba di onderstand, personanan cu a sali di KIA of personanan cu un discapacidad fisico of mental, lo por aporta en parti na un solucion pa e problemanan social cu Aruba tin na e momento aki. Ofrece cierto flexibilidad y incentivanan

na dunadornan di trabao ta stimula nan pa aporta na reintegracion di e segmento vulnerabel aki, y esaki na su turno ta ofrece perspectivanan positivo na e grupo aki. Algun di e topiconan cu Minister a menciona cu elo kier investiga durante e lunanan venidero ta entre otro e problematica di abuso di AO y incentivanan pa hisa productividad.

Pa finaliza, ATIA a keda satisfecho cu e tono positivo den cual e reunion a tuma lugar y ta dispuesto pa mantene e liñanan di comunicacion habri y continua trece dilanti e puntonan cu ta importante pa comercio y Aruba su bienestar.

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroc Blanco # 4 of yama nos na na 521-5555.

(Siman nr. 17) 23 april /m 27 april 2018



NR.	COMPANIA	FUNCION
297	Primavera Food Center	Magazijnmeester
296	Tierra del Sol Golf Course	Restaurant Cleaner
295	R.J.Q. Construction & Cleaning	Housekeeping
294	C.I.S. Industrial Cleaning Services	Schoonmaker
293	Peanuts Breakfast Lunch & Dinner NV	Kok
292	Pepia Est NV	Sales Person
291	Tatami Sushi Bar	Sushi Chef
290	H.M.K. Cleaning & Manpower Services	Schoonmaakster
289	Aldriza Administration & Consultant NV	Administratie/Kantoor-personeel
288	Exodo Auto Repair	Bodyman
287	Youth Contractor, manpower & cleaning services	Cleaner
286	Coöperatieve Vereniging Caribbean Palm Village	Houseman
285	Laura's Beauty Supplies	Schoonheidsspecialist
284	Laura's Beauty Supplies	Specialized Barber
283	Laura's Beauty Supplies	Kapper
282	Lendec	Schoonmaker/ster
281	Around Aruba Watersports & Tours	Boat monteur
280	Arcos Dorados Aruba	Market Manager
279	Royal County of Berkshire Polo Club	General Manager
278	4 Sale/Print Media	Wide Format Technicus
277	El Tumi-Multiservices NV	Helper construction
276	Builders System NV	Productiemedewerker
275	Builders System NV	Instalateur
274	Beneton Aruba	Retail Store Supervisor
273	A.I.S. Aruba Industrial Services NV	Brand Manager
272	A.I.S. Aruba Industrial Services NV	Technical Planning Supervisor
271	Piedra Plat Enterprises/Thunder & Lighting	Technicus
270	Bright Bakery	Pastry Chef

NR.	COMPANIA	FUNCION
269	Bright Bakery	Maintenance man
268	Jansen Unisex Beauty Center	Kapper/ster
267	Tia Rosa Snack	Keukenhelper
266	Reflexions Beach Bar and Restaurant	Busboy
265	Deloitte Dutch Caribbean	Directeur Tax
264	Deloitte Dutch Caribbean	Directeur Audit
263	Peanuts Breakfast Lunch & Dinner NV	Hulpkok
262	Hilton Aruba Caribbean Resort &	Hotel Manager
261	Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino	Director of Revenue
260	Scubacaribe	Matroos
259	Scubacaribe	Sales Manager
258	Garota Skin Care	Quiropeia
257	Cool Casino	Slot Accounting system update
256	La Esquina Latina Restaurant	Cleaner
255	R.J.Q. Construction & Cleaning	Houseman
254	R.J.Q. Construction & Cleaning	Night cleaner
253	Aqua Windie's	Zwem instructeur
252	Shear Genius Hair Sensations	Kapper/ster
251	Crossfit 297	Level 1 Coach
250	Grow	Project manager - social media advertising specialist
249	Bugaloe	Waiter/waitress
248	Bugaloe	Kok
247	Bugaloe	Bartender
246	PriceWaterhouse Coopers Aruba	Manager RAS
245	TOF Twist of Flavors Restaurant	Restaurant Manager
244	Dysler NV	Metselaar
243	Caribbean Bakery Supplies	Coffee Machine Technician
242	Romar Trading Company NV	Brand Manager Beer

URGENTE. Bo ta interesa, solicita

Cleaner housekeeping
Hostess (full/part time) Flyer
Waiter/Waitress

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5.-

* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificando y cu carta(nan) di recomendacion.

* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/deseme bisti.

* No presenta cu unchainan/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consultant di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 521.5555.

Dunamento di informacion of ayudo cu yunamento di formulario(nan) TA GRATIS.

Nos di DPL Job Center tin mas candidato den otro funcion nan cu ta interesa pa dreña den bo servicio di inmediato. Pa mas informacion loke ta encera entrega di vacatura y/of en busca di un trahador, por tuma contacto libremente cu e departamento di Job Center na DPL na telefon 521-5555.

Un colega critico y ehemplar na Sala di Operacion Deetje a bira empleado di luna di Maart na Hospital



Recientemente Hospital a saca nan empleado di luna di Maart cu a keda den persona di Deirdre Mulder, mihor conoci como Deetje cu ta traha na Sala di Operacion. Den un ambiente ameno unda cu tur empleado di sala di operacion a bini hunto, Director di Cuido, sr. Ezzard Cilié, a revela kende a bira empleado di luna. Un sorpresa grandi pa Deetje Mulder cu no a spera esaki mes.

Deetje Mulder no a spera cu e lo ta e empleado di luna y e tabata sumamente sorprendi. Tur hende tabata pensa ken por ta e empleado di luna y nunca el'a pensa cu e of un di su coleganan lo cay den nominacion ya cu nan ta hopi critico. Deetje Mulder a cuminsa traha desde 1997 den sala di operacion na Aruba, aunke el'a bay 1 año Hulanda. E ta gusta traha na Aruba pasobra e team ta uno hopi leuk y nan ta traha bon cu otro. Den sala di operacion semper nan tin yen cos di haci y e trabao ta varia; esey ta algo cu e ta gusta di su trabao. E ta haciendo e trabao aki pa 28 año caba y ainda e ta gusta haci esaki ya cu e ta haya cu e trabao aki ta pas p'e y cu tabata un bon escogencia. Deetje ta hopi contento cu e bunita reconocimiento

aki unda cu tur colega y management a para tras di e nominacion.

A scoge Deetje Mulder como e empleado di luna pa motibo cu e ta hopi involucra cu e piso, asina Mark Veenendaal, zorgmanager di Sala di Operacion, a duna di conoce. E ta un persona cu semper sa kico tur ta pasa riba e piso y e tin hopi conocimiento cu e ta comparti cu su coleganan. Tambe e por ta un persona hopi critico y directo pero semper Deetje ta tuma iniciativanan pa mehoracion den diferente area.

Pa hopi año caba e ta un empuhe grandi pa yega na mehoracionnan riba su piso y unda cu por, pa henter Hospital. Aunke hecho ta cu e desaroyonan tin biaha ta tuma basta tempo, e tin un virtud importante cu ta pasenshi. Asina cu e mira posibilidad nan nobo pa mehora, e ta bay cerca management unda cu no solamente e ta indica kico por mihor pero tambe e ta investiga y splica con pa realiza esaki. Despues e ta sigui tira un bista riba e proceso. Deetje asina semper ta percura pa tur colega y tambe pashent y operadornan ta satisfecho door di bini cu ideanan pa mehora servicio. Masha pabien Deetje!



TEMPORALMENTE POR KEDA PAGA ABONNEMENT CASH



Solo di Pueblo ta informa tur su abonadonan, cu por sigui paga **"CASH"** tambe pa e servicio di abonnement. Ta di compronde cu no ta tur persona por paga via di banco.

E unico cambio cu tin, ta e hecho cu ta stop di tuma check.

Sinembargo, pa eficiencia, esnan cu ta desea di paga via banco, por haci esaki via nos cuenta:

SunMax Printing
RBC 100152447
Sta. Cruz 110
Gerencia

Kabinet van de Gouverneur van Aruba

Discurso S.E. Boekhoudt, Gobernador di Aruba

Diahuebs 26 di April 2018 na acasion di cumpleaños di Rey Willem Alexander

Locacion: Hilton Ballroom Aruba

Excelencianan, dama- y cabayeronan, bon nochi y cordialmente bonbini!

Pa mi ta un placer inmenso di por extende na boso tur un cordial saludo, riba e dia memorabel aki! Na Aruba, como parti di e Reino Hulandes, nos ta celebra awe hacimento di aña di nos Rey Willem Alexander. Cu e celebracion aki, nos ta expresa tur aña nos alianza cu Cas Real y cu e famia di Oranje-Nassau.

Prome cu mi sigui, permiti mi djis un rato, pa duna un saludo hopi caluroso na algun persona special cu ta presente entre boso! Ta trata aki di un grupo di persona masha particular y cu durante hopi aña a duna di nan mes na un forma hopi ehemplar. Mi kier a dirigi algun palabra for di profundo di mi curazon, na tur e personanan kendenan a ricibi un condecoracion real awe, den nomber di Su Mahestad nos Rey.

Condecoradonan, cordial bonbini un biaha mas! Awe boso a ricibi for di mi un condecoracion bon mereci. Un condecoracion pa boso aporte, cu boso a bin ta brinda na comunidad di Aruba, durante añanan largo y sin beneficio propio. Hendenan manera boso, ta forma e weso di lomba di nos sociedad. Cada un di boso ta representa pilarnan di e sistema social di nos isla, pa cua nos comunidad por ta masha orguyoso di dje.

Dama- y cabayeronan, ta esakinan ta e personanan, kendenan – durante nan tempo liber - a aporta y ta sigui aporta, pa promove nos enseñanza, asisti den iglesia, yuda nos grandinan of pa mantene nos muchanan y nos hobennan riba e bon caminda.

Na diferente forma, na varios ocasion, fielmente, y sin busca interes propio, nan ta aporta via trabao boluntario na nos cultura na formacion di nos comunidad, y di tal forma tambe ta fortalece nos Reino.

Respetabel invitadonan, gustosamente mi ta pidi boso pa duna tur nos condecoradonan un aplauso bon mereci, como muestra di gratitud pa tur loke nan a haci, y ta haci, pa Aruba, pa su habitantenan y pa Reino Hulandes.

[Forsa Reino y Aruba]

Awe nos ta celebra hacimento di e di 51 aña di nos Rey. Un hacimento di aña ta un momento di fiesta y di reflexion. E ta un hecho importante, cu nos gusta celebra dor di bini hunto y recorda e cosnan placentero, agradabel, bon y dushi cu nos como famia, amigo y conociman a pasa aden durante e añanan anterior. Asina nos ta gusta celebra tambe den nos famia mas grandi di Reino Hulandes.

Si mi mira atras riba e aña cu a pasa, mi ta sinti mi orguyoso pa e forma con nos, kendenan ta biba na Aruba, a extende nos man di yudanza na nos famianan di Reino na Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba, despues di pasamento di horcan Irma.

Aya tambe nos boluntarionan y nos departamentonan a duna nan aporte, durante circunstancianan dificil y tin biaha hopi peligroso. Pero tambe den nos propio cas, aki na Aruba mes, nos a sa di bin hunto - na diferente ocasion - pa yuda otronan cu ta den necesidad. Loke nos por recorda tambe cu gratitud, ta e hecho cu nos tabatin eleccion, cual a bay den forma habri, honesto y relativamente tranquil. E resultado nos tur por a wak. Un gobierno di coalicion cu na comienzo caba ta enfrenta retonan grandi, e.o. riba tereno financiero y social.

Mi ta contento di mira cu nan ta trahando duro riba hopi otro tereno tambe. Pasobra no necesariamente e problema mas visto ta esun mas grandi. Mi ta confia y spera cu no unicamente nos na Aruba ta mira e retonan aki, pero cu tambe denter di Reino nan ta wordo mira. Pasobra Aruba merece e oportunidad, pa a base di un compromiso serio, haya e espacio pa traha exitosamente riba un futuro duradero y solido.

Nos, mas cu tur otro, conoce e limitacionnan cu nos isla tin pa motibo di tamaño di escala. Naturalmente yudansa y sosten ta bonbini denter di Reino. No pa impone reglanan den forma unilateral, pero for di e boluntad pa apoya otro!

Mi ta sinti mi orguyoso di e diversidad cu nos conoce den nos comunidad – cu mas di 93 nacionalidad - cu ta biba pacíficamente cu otro y ta aspira na progreso di nos pais. Mi ta satisfecho pa e forma con nos ta duna bonbini na nos turistanan y haci nan estadia placentero. Nos autenticidad ta sinta tambe den nos propio idioma y con cariñosamente nos ta acepta e Arubianonan nobo den nos sociedad. Mi ta kere cu nos por ta un ehempel pa otro paisnan. Nos reto pa e añanan nos dilanti ta pa sigui busca e coneccion cu tur grupo den nos sociedad. Ningun grupo mester keda marginaliza, segrega of exclui pa motibo cu nan ta diferente. Nos mester crea condicionnan esencial pa esey. Cu legislacion, cu transparencia y cu proceder gubernamental integro. Pero pa un comunidad duradero, inclusive y social, tin mester di mas ainda.

Gobierno no por haci esaki su so. Esaki ta exige escogencianan propio, e disposicion di tur hende pa contribui na un Aruba mihor y mas bunita, sin cu esaki ta un obligacion. Mi ta spera cu nos tur, cada ken for di nan experiencia y experticio, por contribui na enriquecimiento di nos sociedad Arubano; na nos famia Arubano. Un contribucion activo como ciudadano, como prohimo, pero por ehempel tambe como boluntario na un di e cantidad grandi di organizacionnan boluntario, manera clubnan deportivo, clubnan di servicio of otronan cu un bon meta.

Na Aruba tin afortunadamente hopi hende cu ta haci esaki caba. E condecoracionnan Real di awe ta haci esaki claramente visibel. Pero tambe e “Zilveren Anjer” cu prinses Beatrix lo entrega na Alice van Romondt, pa su aporte incansabel na nos cultura, nos literatura y nos arte na Aruba. Alice ta e di tres Arubiano den historia kende ta ricibi e “Zilveren Anjer” aki. Prome cu ne tabata Padù Lampe na 1985 y sr. J.H. Beaujon na 1958, cu a ricibi e reconocimiento aki. Alice, for di awor caba, masha masha pabien y danki di curazon pa ken bo ta!

Pero tambe durante ultimo lunanan mi por a cera conoci cu iniciativanan cu conscientemente ta traha na un comunidad inclusivo. Ta trata di iniciativanan manera Adopt an Addict, Hands-4-Addicts, Trampolin pa Trabao, “Sea bunita, sea bo mes” y otro bon ehemplenan.

Iniciativanan pa cua boluntarionan ta drentra den accion pa yuda hendenan vulnerabel na Aruba y di tal manera ta contribui concretamente na un comunidad inclusive y duradero. Por ehempel pa medio di duna sosten na muchanan cu limitacion fisico y na adultonan, cu participacion digno den nos sociedad, na trabao, na scol, pero tambe directamente den nos ambiente di biba.

Dama- y cabayeronan, laga e bon ehempel cu nos tin rond di nos inspira nos pa sigui den nan pasonan – pa nos tambe pone den practica e stimacion cu nos tin pa nos prohimo y pa nos isla. E ora nos no ta “biba” so na Aruba, sino ta convivi cu otronan na Aruba!



Convivi ta e lazo cu ta uni nos como un famia Arubano, pero tambe ta uni nos como un famia grandi den nos Reino. E ora nos por ta sigur di un Reino duradero.

Un Aruba duradero ta pa mi un Aruba, den cua cada Arubiano tin e espacio pa desaroya su mes – teniendo cuenta cu e reglanan cu ta conta pa nos tur. Un Aruba den cua tur hende tin oportunidad- y derechonan igual, tal manera esaki ta stipula den nos leynan. Un Aruba duradero ta un Aruba, unda ta respeta derechonan fundamental, unda ta cumpli cu nan y unda ta mantene nan. Y unda esnan cu no ta mantene nan mes na di ley, via di nos Ministerio Publico y un hurisdiccion independiente, ta wordo coregi. Un Aruba unda nos ta prepara nos hobennan pa un futuro duradero, ofreciendo nan bon educacion, seguridad riba caya, na school y na cas.

Pa nos por construi un Aruba duradero tambe ta rekeri pa haci scogencianan inteligente. Scogencianan tocante un balansa entre economia y naturaleza. Un balansa entre entrada- y gastonan. Tocante traha of no traha den e espacionan scars cu nos tin ainda riba nos isla chikito y cu ya caba ta hopi pobla. Ta importante pa haci escogencianan, cuanan na fin di cuenta ta bon pa nos y pa nos generacionnan cu ta sigui nos, pa nos yiunan y pa nos nietonan.

P'esey laga nos trata e tesoronan natural cu nos a haya for di nos Creador y nos antepasadonan cu hopi cautela. Afortunadamente ainda a sobra naturaleza na Aruba y mester traha pa proteha areanan cu ta bao di presion pisa, manera Isla di Oro. Ainda aña pasa, durante e traspaso formal di Spaans Lagoen na Parke Arikok, Prinses Beatrix a visibiliza su compromiso pa cu naturaleza di Aruba y hunto cu ne, e bienestar Arubano.

Durabilidad ta conservacion tambe di e parti autentico di nos Aruba stima. Hunto – y den balansa – nos mester keda drecha e cosnan cu por haci mihor den nos comunidad. E forza di nos famia, e vigor di nos Reino, hustamente ta e union den variedad. Diversidad den descendencia y den pensamiento, ta pereura pa enriquecimiento y inovacion. Y sin inovacion nos lo no por enfrenta e retonan ni e oportunidadnan di un mundo cu ta cambiando asina liber. Pesey, laga nos sostene e cambionan cu un comunidad duradero y inovativo ta exige.

Dama- y cabayeronan, permiti mi clausura mi discurso. A bira tempo pa bay den un setting menos formal y celebra na honor di nos Rey. Laga nos tuma tempo pa conversa cu otro y pa pasa un momento ameno cu otro.

Cu gusto mi ta pidi boso, prome cu mi baha for di e podium aki y lague den man di Robert Jeandor y su Solo Banda Show, pa boso tur hisa boso glas y brinda hunto cu mi pa e di 51 aña di nos Rey Willem Alexander.

Biba nos Rey! Biba nos Rey! Biba nos Rey!

Mexico ta habri caminda comercial pa su companianan den Reino Hulandes

E presidente di Mexico, Enrique Peña Nieto, a fortalece lazonan comercial cu Hulanda den un encuentro comercial empresarial cu e pais aki, cu a destaca e boluntad di ambos socio di aumenta e cooperacion den areanan manera e sector marítimo, energetico of agro-alimentario.

Despues, e presidente Mexicano a anticipa den un almuerzo oficial cu Rey Willem Alexander, kende a balora e iniciativanan di Mexico na favor di derechonan humano.

“Nos kier pa bo mira den Mexico un destinacion confiabel, un destinacion apropiada pa expansion di inversionnan na Hulanda. Mexico ta generando trabao. Ya caba nos ta e di seis destino turistico mas bishita na mundo,” Peña Nieto a bisa dilanti di e federacion Hulandes VNO-NCW.

Durante su bishita oficial na Hulanda, Peña Nieto a cuminsa cu un dia intenso cu un mesa rondo na VNO-NCW na Den Haag, un evento unda

cu e Mexican a intercambia di idea cu representantenan di Shell, Philips, Heineken, e banconan ING y Rabobank, entre otro companianan Hulandes.

Un di e topiconan mas celebra pa ambos partido tabata e reciente acuerdo comercial firma entre Union Europeo y Mexico, cu ta modernisa e tratado di 2000, y cu envovimento di eliminacion di e tarifanan di importacion pa hopi producto, incluyendo productonan agricultural.

“Nos ta preparando pa competi cu nos productonan riba tur mercado global, den tur mercado exigente, y pa mustra e calidad y capacidad productivo cu ta existi den nos pais,” Peña Nieto a bisa. E reunion tambe a pone riba mesa e “interes” pa un mayor cooperacion economico entre e dos paisnan, enfocando specialmente riba e sectornan marítimo, energico, agroalimentario y infraestructura.

E Rey di Hulanda a ricibi Peña Nieto na e Palacio Noordeinde na Den Haag y ambos tabata tin un reunion



sigui pa un lunch oficial, den compania di e prome dama Mexicano, Angelica Rivera y Reina Maxima. E monarca Hulandes a probecha den su discurso pa demanda “respet na derechonan humano” na Mexico y a acoge e meidanan tuma pa Peña Nieto den añanan anterior, el a bisa, pa “proveye mas proteccion” na activista y periodistanan.

Den su opinion, Peña Nieto a “traha duro pa provee mas proteccion na defensoran di derechonan humano y periodistanan” y a señala como un “bon ehempel di esaki” e Ley pa Desaparicionnan Forsa, cu a keda aproba aña pasa pa e Congreso Mexicano. Sinembargo, Rey Willem

Alexander ta lamenta cu e lucha contra di crimen organiza por ta ta e reto di mas grandi cu Mexico ta enfrenta awendia, cu ta implica e reduccion di uso di arma pero tambe e deteccion y condena di esnan responsabel pa e violacionnan cometi. E presidente Mexicano ta pone énfasis di su parti e clima pa un gran normalidad democratico unda cu eleccionnan general lo wordo teni dia 1 di Juli den su pais y sigura cu Mexico a fortalece e vocacion deocrático representa den e “posicionnan diverso” den e candidatonan pa e presidencia.

“E fortaleza institucional cu nos tin y e balance di poder lo permiti nos, no obstante kende lo ta e ganador, pa

keda riba un caminda di crecemento y desaroyo,” el a bisa e comunidad comercial Hulandes.

E Rey Hulandes tambe a haci referencia na e cuestion electoral y a afirma cu e lo sigui cu “interes” e eleccion pasobra e reino di Hulanda ta “bisiña di Mexico”, pasobra e islanan Hulandes di Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten, Aruba, Corsou Boneiro ta situa den Caribe.

“Hulanda ta cla pa aumenta colaboracion cu nan pais ora cu ta posibel. Ya nos ta un di e inversionistanan mas grandi na Mexico y nos ta comparti nan speranza cu e frutanan di cooperacion lo beneficia tur Mexicano,” e Rey Hulandes ta conclui.

NEW ARRIVALS
THE ONLY STORE WITH NITROGEN SERVICE

185/60R14 69 ⁰⁰ 49 ⁰⁰ <small>OWG</small>	185/60R14 92 ⁰⁰ 75 ⁰⁰ <small>OWG</small>	205/55R16 123 ⁰⁰ 98 ⁰⁰ <small>OWG</small>	225/45R17 164 ⁰⁰ 129 ⁰⁰ <small>OWG</small>
---	---	--	---

17" WHEELS & TIRES
1999⁹⁹ OWG

499⁰⁰ OWG

239⁰⁰ OWG

TURN IN THIS FLAYER FOR FREEMEMBERSHIP

ALLTOCAR LG SMITH BLVD 114
744.59.07

Rudy Richardson di MEP:

No mas abuso laboral!

Si abo no tin trabao, mi ta invitabo pa trece bo preocupacionnan pa dilanti den un encuentro laboral

ENCUENTRO LABORAL Lidera pa Rudy Richardson



Bo ta sin trabao? Bo ta bibando sin dignidad?
Bo ta fada di busca trabao pero bo no por hana?
Yama **744-7153** pa nos organisa nos mes dilanti Post
Kantoor San Nicolas en conexi6n cu Dia Di Labor!!!
Dia: **1 Mei 2018** Orario: **10AM -12PM**

Nos ta celebra Dia di Labor na Aruba riba diamars 1 di Mei 2018. Laga e dia aki fortifica e laz6nan entre nos clase trahador y nos doñonan di trabao. Ta varios generacion a lucha sacrificando nan bida pa mas derecho laboral rond mundo.

Esaki no ta un excepci6n aki na Aruba, si e clase laboral no organisa nan mes abusan lo sigui tuma lugar. Pesey mi a tuma e iniciativa pa organisa un encuentro laboral Diamars mainta pa 10' or riba e plein dilanti Post Kantoor San Nicolas.

Aruba a sa di trece un

bon balance den crea un economia fuerte y husto. Mas y mas e ultimo añanan mas abuso laboral ta resalta den nos comunidad den diferente manera. Mirando esaki ban muestra solidaridad pa nos mes y presenta Diamars awor pa nos lanta e animo y consciencia pa nos por sobresali di e momentonan difici6l cu hopi di nos hendenan ta bibando aden. Mi ta invita tur stakeholders, Gobierno, Parlamento y Gremionan Sindical na e encuentro laboral aki pa hunto nos hiba nos pais dilanti. Un abrazo fraternal!!!

Minister Dangui Oduber a ricibi rapport cu resultadonan di e investigacionnan haci na centronan di cuido di nos grandinan



Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, sr. Dangui Oduber a ricibi un rapport cu e prome resultadonan di e investigacionnan haci na diferente centro di cuido di nos grandinan. E investigacion

aki a wordo conduci door di Inspectie Volksgezondheid Aruba.

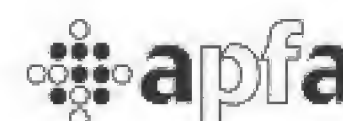
Minister a enfatiza e importancia cu e calidad di cuido di nos grandinan tin den e maneho di gobierno. E

siguiente plan di e mandatario ta pa bin cu normanan na cual e casnan di nos grandinan mester cumpli cune pa asina sigura un bon calidad di cuido pa nos grandinan.



Feliz Dia di Labor!

En conexi6n cu Dia di Labor nos ta cera **diamars, 1 di mei 2018**.
Nos ta habri bek pa publico **diaranson, 2 di mei 2018**.



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org

ARUBA TABATA PARTI DI CONGRESO GRANDI NA CANADA



Recientemente J.P. Visser Ortopedic Center Aruba tabata parti di un congreso grandi na Canada esta IVO cu ta congreso internacional di tecnologia zapato y pia unda profesionalnan ta intercambia idea y conocimiento.

META di congreso aki entre otro tabata pa trece profesionalnan di diferente pais hunto pa intercambia di conocimiento, idea y solucionnan pa asina promove cooperacion na nivel internacional.

Diferente les a wordo duna durante e congreso aki pa asina profesionalnan por a haya toolsnan practico pa por aplica den nan trabao diario cu paciente.

Sorto di congreso nan aki ta eleva conocimiento di nos profesionalnan di J.P. Visser Ortopedic pero tambe ta demostra cu Aruba ta up to date cu su conocimiento y ta traha na nivel internacional cu lazonan estrecho cu otro paisnan. J.P. Visser Ortopedic

Center ta participa na varios congreso tur aña na nivel Internacional y ta representa Aruba dignamente. Algun congreso internacional cu J.P. Visser Ortopedic Center atende tur aña ta por ehempel: -OT World Leipzig - Reha Dusseldorf - ISPO international - AOPA USA.

Pa Aruba esaki ta significa cu nos tin profesionalnan capacita cu ta traha na mesun nivel cu paisnan grandi, tanto den tecnologia y conocimiento.

J.P. Visser Ortopedic Center ta kere cu asina aki ta demostra cu nos na Aruba por logra ta na un nivel competitivo na nivel internacional. Di e manera aki e pacient ta disfruta di calidad y garantia di tin e mihor servicio y conocimiento di nos profesionalnan J.P. Visser Ortopedic Center.

E enfoke semper lo keda nos pacientnan cu ta na prome lugar. Brindando nan semper informacion, educacion y solucion den Ortopedia.



Aruba Marriott Orguyosamente Ta Anuncia Promocionnan y Transferencianan Interno

Durante e di prome kwartaal di 2018



PALM BEACH, ARUBA – April 2018 – “Putting People First” ta un “core value” sumamente importante di Marriott, y ta pa es motibo Aruba Marriott ta sumamente orguyoso pa por anuncia promocionnan y transferencianan interno cu a tuma lugar durante e di prome kwartaal

di 2018. Pa asina por aplica e “core value” esencial aki, Aruba Marriott continuamente ta organisa training pa su asociadonan como tambe ofrece nan e instrumentonan necesario pa asina prepara nan pa e siguiente paso den nan carera y como resultado duna

nan e oportunidad pa asina por wordo promovi internamente como prome opcion.

Aruba Marriott ta felicita nan 14 asociadonan kendenan a demonstra nan dedicacion na nan trabow y a traha duro pa asina por ricibi e tremendo oportunidad pa e siguiente posicionnan durante e di prome kwartaal di 2018.

- **H e i d d y Grullon** – transferi di Housekeeping Room Attendant pa F&B Attendant Ocean Cafe
- **Dayni Croes** – transferi di AYS Runner pa Engineer II-Shift Ocean Club
- **M i l l a n g e l a Schwengle** – transferi di Casino Bartender pa Casino Beverage Server
- **Noemi Tromp** – transferi di F&B Supervisor pa Sales Coordinator
- **Glenys Heredia** –

transferi di Barback pa Bartender at Captain's Galley

- **C h a r e l d i n e Krosendijk** – transferi di Accounting Clerk pa Casino Administrative Assistant
- **Sergio Nunes** – transferi di F&B Runner pa F&B Server Ruth's Chris
- **M i g u e l Carrasquilla** – transferi di F&B Runner pa Barback Captain's Galley
- **Xerxia Leon** – transferi di Kitchen Administrative Assistant pa F&B Administrative Assistant
- **Jeannot Lacle** – promovi di Casino Income Auditor pa Casino Accounting Supervisor
- **Christian Portela** – promovi di Engineer II-Shift pa Engineering Supervisor Ocean Club
- **R a n d o l f Ridderstap** – promovi di Casino Cage Vault Custodian pa Casino

Cage Supervisor

- **Yoleida Martinez Lemus** – promovi di Housekeeping Houseperson pa Lead Housekeeping Supervisor
- **Gislaine Croes** – promovi di Assistant F&B Manager pa Rooms Operations Manager Housekeeping Ocean Club

“E ta un honor pa nos comparti esaki cu e comunidad local como cu Marriott continuamente ta traha pa promove igualdad internamente como tambe na esnan interesa pa cuminsa nan carera den e sector di hospitalidad y asina tambe mantene Marriott su compromiso na contrata un forsa laboral diversifica y alabes mantene un cultura inclusivo,” a comparti Reuella Reeberg – Human Resources Manager.

Pa esnan interesa den cuminsa nan carera cu Aruba Marriott, por bishita www.marriott.com/careers pa aplica y pa haja mas informacion di e posicion nan habri.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 cu 411 camber. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surfclub cu 900 camber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1100 empleado den servicio directo. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.

Dia Mundial di Propiedad Intelectual ta honra e hende muher innovador y creativo

Dia 26 di April ta "Dia di Propiedad Intelectual", un fecha cu UNESCO a proclama desde aña 2000. Riba un dia manera 26 di April particularmente e autor, inventor y doño di marca ta reflexiona riba nan creacion. Cada obra, invento of marca crea di un autor, inventor of doño di marca ta proteha mundialmente pa medio di 'Tratadonan Internacional'.

Tur aña ta conmemora e fecha aki y ta reconoce e rol di 'Derechonan di Propiedad Intelectual' bou cual patent, marcanan registra y derecho di autor ta parti, promoviendo innovacion y creatividad. E campaña di Propiedad Intelectual Mundial di e aña aki ta enfoca riba briyo, talento, curiosidad y balor di e hende muher cu ta estimulando e cambio den nos mundo actual. Tur dia e hende muher ta inventa innovacionnan cu ta cambia bida.

Den e ambiente creativo, entre otro pelicula, animacion, musica, moda, diseño, escultura, baile, literatura, arte y mas, e hende muher ta re-imaginando cultura, purbando tur limite di arte y expresion creativo, hibando nos na mundonan nobo di experiencia y comprension. E contribucionnan importante y inspira di innumerabel muhernan na mundo henter ta pushando e cambio den nos mundo. E actitud femenino di "mi por haci'e", ta un inspiración pa nos tur. Y nan logro notabel ta un patrimonio di un valor incalculabel pa e hobennan di awendia cu tin aspiración pa bira inventor- y creadornan di futuro.

Ultimo añanan e ser femenino ta asumiendo funcionnan di liderazgo y ta laga nan voz resona

den e mundo di ciencia, tecnologia, negoshinan y arte. Cu muher- y hombernan trahando hunto, humanidad ta keda fortalece. Y nos ta mehora nos capacidad pa duna realce na rikeza cultural y desaroya solucionnan efectivo pa alivia pobreza, stimula salud mundial y salvaguardia medio ambiente.

E momento a yega pa reflexiona riba e forma pa garantiza cu e cantidad creciente di hende muher adulto y hoben di henter mundo por participa den innovacion y creatividad, y e motibonan pakico esaki ta asina importante. E celebracion y conmemoracion di "Dia Mundial di Propiedad Intelectual" di e aña aki, ta un oportunidad pa destaca con e sistema di Propiedad Intelectual por apoya e ser femenino innovado y creativo, den e buskeda pa hiba su ideanan increibel riba mercado di mundo.

Director di Oficina di Propiedad Intelectual di Aruba, sr. Robert Kelly y personal di OPI ta felicita tur autor, inventor y doño di marca, como creador di un obra, invento of marca. Nostasperacu cada dianan por haya mas inspiracion, p'asina nan por sigui crea obranan bunita, invento- y marcanan valioso pa nos comunidad y mundo henter.

Dia 26 di April ta "Dia di Propiedad Intelectual", un fecha cu UNESCO a proclama desde aña 2000. Riba un dia manera 26 di April particularmente e autor, inventor y doño di marca ta reflexiona riba nan creacion. Cada obra, invento of marca crea di un autor, inventor of doño di marca ta proteha mundialmente pa medio di 'Tratadonan

Internacional'.

Tur aña ta conmemora e fecha aki y ta reconoce e rol di 'Derechonan di Propiedad Intelectual' bou cual patent, marcanan registra y derecho di autor ta parti, promoviendo innovacion y creatividad. E campaña di Propiedad Intelectual Mundial di e aña aki ta enfoca riba briyo, talento, curiosidad y balor di e hende muher cu ta estimulando e cambio den nos mundo actual. Tur dia e hende muher ta inventa innovacionnan cu ta cambia bida.

Den e ambiente creativo, entre otro pelicula, animacion, musica, moda, diseño, escultura, baile, literatura, arte y mas, e hende muher ta re-imaginando cultura, purbando tur limite di arte y expresion creativo, hibando nos na mundonan nobo di experiencia y comprension. E contribucionnan importante y inspira di innumerabel muhernan na mundo henter ta pushando e cambio den nos mundo. E actitud femenino di "mi por haci'e", ta un inspiración pa nos tur. Y nan logro notabel ta un patrimonio di un valor incalculabel pa e hobennan di awendia cu tin aspiración pa bira inventor- y creadornan di futuro.

Ultimo añanan e ser femenino ta asumiendo funcionnan di liderazgo y ta laga nan voz resona den e mundo di ciencia,



tecnologia, negoshinan y arte. Cu muher- y hombernan trahando hunto, humanidad ta keda fortalece. Y nos ta mehora nos capacidad pa duna realce na rikeza cultural y desaroya solucionnan efectivo pa alivia pobreza, stimula salud mundial y salvaguardia medio ambiente.

E momento a yega pa reflexiona riba e forma pa garantiza cu e cantidad creciente di hende muher adulto y hoben di henter mundo por participa den innovacion y creatividad, y e motibonan pakico esaki ta asina importante. E celebracion y conmemoracion di "Dia Mundial di Propiedad

Intelectual" di e aña aki, ta un oportunidad pa destaca con e sistema di Propiedad Intelectual por apoya e ser femenino innovado y creativo, den e buskeda pa hiba su ideanan increibel riba mercado di mundo.

Director di Oficina di Propiedad Intelectual di Aruba, sr. Robert Kelly y personal di OPI ta felicita tur autor, inventor y doño di marca, como creador di un obra, invento of marca. Nostasperacu cada dianan por haya mas inspiracion, p'asina nan por sigui crea obranan bunita, invento- y marcanan valioso pa nos comunidad y mundo henter.



Fundacion BEULAH cu curso di Comunicacion y Liderazgo pa Young Professionals



Den e ultimo añanan Fundacion BEULAH a organiza y duna sosten na diferente proyecto educativo, conseho huridico pa mayornan, studiantenan y na organizacionnan caritativo. Tambe Fundacion BEULAH ta ofrece guiya na studiantenan na Universidadnan na Aruba y den exterior.

Proyectonan mas conoci di e fundacion aki ta e programa di television TV-Teach; Wak Pa Bo Siña y su Dutch Summer School and Camp.

Aña pasa BEULAH a yuda lanta un club di Comunicacion y Liderazgo: Gilberto François 'Betico' Croes Toastmasters Club. Esaki a resulta di ta un

exito rotundo. E aña aki BEULAH lo traha hunto cu Fundacion Dominicano Arubense Juan Pablo Duarte pa organiza un curso di Comunicacion y Liderazgo. Lo tin dos trainer profesional cu lo yuda e participantenan voluntariamente sra. Kari Heron y sra. Mireille Sint Jago.

E curso ta cuminsa dia 1 di Mei 2018 y ta caba dia 25 di September 2018. Lo reuni tur diamars di 7-9' or na e Sede di Fundacion Dominicano. Gastonan pa material y uso di e locacion lo ta AWG 300 florin pa henter e curso di 5 luna. Pago lo tuma lugar den 3 pago. E curso, material y certificado ta wordo usa den mas di 140 pais rond mundo. Un oportunidad pa un y tur pa por desaroya nan mes na un manera profesional pa asina

logra nan metanan den bida y di trabao mas liher.

Pa mas informacion y pa inscripcion por tuma contact cu trainer Mireille Sint Jago na 690-0099 of Presidente di Fundacion Dominicano Arubense Juan Pablo Duarte, sr. Winston Tavaréz na 592-1679. Aki algun potret di un anochi informativo cu a tuma lugar diamars pasa.

Quiz night den LAB-WEEK 2018



Como parti di celebracion di e siman di LAB WEEK 2018, e team a participa na un one-night only Quiz night! Aruba Racquet Club a ricibi e gruponan di Laboratorio di Hospital! Addonsito y Tio George a conduci esaki y a sera sisti

pa Lionel Vrolijk. Algun seccion tabata Arubanita, Berdad of Falso, News of The Week y Picture of The Week. "Brain Crackers" a resulta e grupo ganador di e One-Night Only edition aki.

Durante control polis ta topa cu Hulandes cu problema social sinta bao di palo

Polis a controla riba full J.E. Irausquin Boulevard y tambe L.G. Smith Boulevard. Esaki ta e area entre otro di e high y low rise hotel, Arashi y Bushiri Beach. Tambe a tene un control riba Malmokweg, Arashi, Hudishibana y faro. Durante patruya, tabata tin un accidente sin herido na e cruzada di Alhambra. Alavez a duna un boet pa coremento sin rijbewijs, seguro, belasting y

keuringskaart na esun envolvi. Tambe polis a papia cu un dama Hulandes cu tur ora ta sinta bao di un palo banda di e tereno di Divi Dutch Villas. Polis a tuma contacto cu polis di bario pa asina purba di soluciona e problemanan social di dicho dama. Comandante na warda a wordo poni na altura. Fuera di esey no tabata tin eventualidad.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

NOS OFERTA PA DIA DI MAMA

GIF DESDE AFL 100,00
PAKETE DI BEYESA
DI CABEZ TE PIA



PASA SERKA NOS NA
CUQUISASTRAAT 28 PONTON
OF YAMA NA
5683615 OF 5661144

Malaria ta aumenta den e crisis di Venezuela, segun World Health Organization

Malaria ta extendiendo rapidamente na Venezuela, pais afecta a crisis, cu mas di un 406 mil caso den 2017, aproximadamente un 69 porciento mas cu e aña anterior, e mayor aumento na nivel mundial, segun WHO a bisa diamars.

Migrantenan Venezolano ta huy di e crisis economico social y ta carta e malesa transmiti pa sangura pa Brazil y otro partinan di Latino America, e agencia di Nacionnan Uni a bisa, urgiendo autoridadnan pa provee screening gratuito y tratamento apesar di nan estado legal pa evita un propagacion mayor.

"Den Americas, no solamente Venezuela. De hecho, nos ta infomando aumento den varios otro pais. Venezuela, si, ta den un preocupacion importante, malaria ta aumentando y ta aumentando na un manera hopi preocupante," Pedro Alonso, director di programa global di malaria di WHO a bisa den un conferencia di prensa.

Venezuela ta cayendo den un hiperinflacion debi na falta di cuminda y remedi durnte un di cinco aña di recesion cu e gobierno di presidente Nicolas Maduro ta culpa riba hostilidad occidental y caida di prijsnan di petroleo.

Oficialnan Venezolano a reporta 240.613 caso di malaria na 2016, hopi di nan den e estado minero di Bolivar, frontera cu Guyana, cu un avarahe di 280 morto, di acuerdo cu WHO.

Na 2017, e estimacion a subi na 406 mil caso - cinco biaha mas halto cu na 2013.

"Loke nos ta mirando awo ta un aumento masivo, probablemente yegando cerca na mey miyon di caso pa aña. Esakinan ta e aumentonan di



mas grandi reporta unda cu ta na mundo," Alonso a bisa. E falta di recurso y campananan inefectivo anti malaria ta culpabel, el a bisa. WHO y e Organizacion Panamericana di Salud (PAHO) ta trahando cu autoridadnan Venezolano pa adresa e situacion, el a agrega.

"Nos ta mirando en berdad debi na e movimiento di e poblacion, casonan entre migrantenan Venezolano apareciendo den otro paisnan - sigur Brazil. Pero tambe na Colombia, na Ecuador y un cantidad di otro luga," Alonso a bisa.

"Loke ta yama aki pa un esfuerzo renoba pa pisan rond di Venezuela pa sigura diagnosticonan adecua y tratamento gratuito pa ken cu preenta na servicionan medico," el a bisa. E campaña global cointra di e malesa peligroso aki a stanca pa prome biaha den un decada, cu un inversion di e avansenan logra den algun pais, WHO a bisa na November ultimo.

Malaria a infecta rond di 216 miyon di hende den 91 pais den 2016, matando

445 mil cu 90 porciento den Africa, sub Sahara, di caso y fatalidadnan nan a menciona.

En conexion cu
Dia di Rey y Dia di Obrero
Post Aruba lo ta cera riba



27 di april



30 di april

1 di mei

post aruba

Feliz dianan di fiesta!

Ministers Andin Bikker y Xiomara Maduro ta wak bek hunto cu Afpakteam riba un pilot-year exitoso



Ministers Andin Bikker y Xiomara Maduro ta wak bek hunto cu Afpakteam riba un pilot-year exitoso. E resultadonan di e prome aña di Afpakteam Integral di Aruba y di e cooperacion entre e partnernan den e cadena hudicial, a wordo presenta na minister di Husticia, Seguridad y Integracion y na minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura durante un reunion na Ministerio Publico.

Tanto e Procurador-General di Aruba, mr. A. van Dam, como e Fiscal di Husticia di Afpakteam a hiba palabra y a wak bek riba e aña cu a pasa, pero tambe a wak dilanti pa (entre otro) forman nobo pa traha hunto intensivamente pa logra resultadonan mas mihor ainda.

E Afpakteam lo sigui dedica na crea condicionnan pa yega na cera lazonan di cooperacion cu otro nan.

Banda di esey ta trahando tambe na amplia e capacidad di Afpakteam. Minister Bikker a

aproba caba e expansion di Afpakteam y e sesionnan di brainstorm durante e reunion a trata grandemente tocante e realizacion y e completacion di esaki.

Procurador-General di Aruba a papia den su speech tocante e significacion di Afpakteam pa cu e sosten cu Fondo di Criminalidad ta duna na rechtshandhaving.

Afpakteam a tuma casi 6.6 miyon Florin den beslag den e aña cu a pasa. E placa aki ta destina pa e Fondo di Criminalidad y lo wordo usa pa rechtshandhaving na Aruba.

E cent aki lo por wordo destina na inversionnan den (por ehempel) un radar, autonan di polis of aparatura di scan pa Aduana, pero tambe na inversionnan den training- y especializacionnan.

E gastonan di combatimento di criminalidad ta aumentando tur parti na mundo, tambe

na Aruba. Esey ta pasobra criminalnan ta bira dia pa dia mas sperto y ta haci mihor uso di inovacionnan tecnologico. Husticia no por keda atras.

Actualmente ta trahando riba un areglo di good governance pa e Fondo di Criminalidad, den cual ta bay regla bon con capital criminal cu wordo tuma den beslag y kita, ta wordo destina.

Minister di Husticia ta pone gran enfasis riba e areglo aki.

Afpakteam a cuminsa traha riba prome di Maart 2017 y ta un colaboracion di Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Fiot (Fiscale inlichtingen-opspringsteam) di Departamento di Impuesto (DIMP), FIOD (Fiscale Inlichtingen-Opsporingsdienst), Marechaussee (KMar), Kustwacht Steunpunt Aruba, Meldpunt (Meldpunt

SOLO
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Di Pueblo

JAYSANNE BOUTIQUE
CLEARANCE SALE PA DAMAS REGULAR Y PLUS SIZE

- BLUSA
- SHIMIS CORTICO Y LARGO
- JEANS
- JUMPERS
- BADPAK

PA CABAYERO

- CAMISA ALF 25.-
- JEANS ALF 25.-
- DASHI ALF 5.-

Pos CHIKITO 110
584 1600

Pasonan grandi pa cumpli culeynan contra labamento di placa

Còrsou a tuma pasonan grandi pa combatí labamento di placa y financiamiento di terrorismo. Leynan pa internet-gaming ta keda revisá y e añu aki lo tin un evaluacion di riesgo nacional contra labamento di placa, cu ta sostené pa Banco Mundial. “Combatimentu di labamentu di placa y financiamiento di terrorismo ta un proceso continuo cu ta exigí colaboracion estrecho entre e sector público y esun privé. Ta un proceso largo, pero tin progreso”, asina Anuschka Cova, presidente di CIFA a duna di conocé.

E International Narcotics Control Strategy Report di e United States Bureau of International Narcotics and Law Enforcement Affairs, cu a keda publicá na Maart, ta sostené e declaracion aki. Publikashon di e International Narcotics Control Strategy Report di e United States Bureau of International Narcotics and Law Enforcement Affairs a produci diferente titular cu ta crea e impresion cu Còrsou ta un di e teritorionan mas grandi na mundo caminda labamento di placa ta tuma lugá. Anuschka Cova di e asociacion di profesionalnan den e sector internacional di finanzas na Còrsou, CIFA (Curaçao International Financial Services Association), ta lamentá cuprensa local a saca e declaracionnan den e rapport for di nan contexto. “Den e rapport tin puntonan di atencion. Pero ta trata di solamente un alineamento den un resumen di tres página tocante nos teritorio”, asina Cova ta sigui bisa.

Den e resumen cu Cova ta referí na dje, Còrsou ta keda mencioná como un centro financiero den región y un punto di traspaso pa droga for di Sur-América. Según e rapport labamento di placa

na Còrsou na promé lugar ta relatá na fondonan di venta di droga. Pero e rapport ta haci mencion tambe di un red di servicio bancario subterráneo na tokonan Chines. Esaki tambe a keda identificá comoun fuente pa labamento di placa. E cos mas remarcabel, según e rapport, ta cu esaki a resultá den investigacionnan y detencion.

Tambe e rapport ta referí na casonan grandi caminda recientemente a haci investigacion di prácticanan di labamento di placa y otro actonan criminal, caminda a investigá, persigui y condená diferente funcionario haltu. Den e cuadro aki ta haci mencion di ex-promé minister di Còrsou y di ex-presidente di Banco Central di Còrsou y St. Maarten. E rapport ta haci mencion di dos caso caminda ya pa años tin persecucion palabamento di placa y tambe caminda Hoge Raad na 2017 a confirmá un veredicto. Declaracionnan den e rapport ta confirmá cu a mehorá e sistema existente di mantencion di e cuadro hurídico contra labamento di placa.

Alabes, e rapport ta hasimenshon di e actividadnan ta tumando lugá den kuadro di e MoU ku Estados Unidos, firmá na 2016 pa actividadnan di entreni interkambio di informashon riba tereno di persekushon penal imantenshon di ley. I tambe e echo ku nos outoridatnan ta keda firma akuerdo na manera TIEA (Tax Information Exchange Agreements) i akuerdo na papreventu entre otro fraude di impuesto, finansiamiento di terrorismo i labamentu di placa. Den e rapport tambe ta papiaditu



Safety & Health na Aruba

For di anja 2003, ILO (International Labor Organisation) ta celebra tur anja riba e fecha di 28 april, e dia di "Safety & Health at Work". Unda ta duna atencion special na e tema di Salud y Seguridad na pia di trabou. E anja aki e organisacion a pone enfasis riba abuso di muchanan den e mercado laboral. Un punto cu na Aruba nos no tin problema cu ne. Loke si nos tin problema cune ta, abuso di adultonan na pia di trabou. Simplemente paso riba nos isla ta hasi hopi falta, di ley-, regulation-, norma- y proceduranan pa loke ta trata Salud & Seguridad na pia di trabou. Mester bin un cambio rapido pa loke ta trata nos "Veiligheidsveroderdering- en Besluiten".

For di 2005, ILO a pidi Aruba pa acorda cu Convenio 155 of 187. Asina bin cu un "framework" pa on the long run cambia/modernisa nos leynan di Salud & Seguridad. Na 2007 a cuminsa hasi un exfuerso pa acorda cu esaki, y a bin cu un Rapport "Voorstel mordenisering arbeidomstandigheden wetgeving", y te na Oktober 2013 minister di labor d ie tempo ey, a bisa di ta pone enfasis riba e ArboWet, pa na Oktober 2014 sali un nota ArboWet Aruba, cu a wordo entrega na e minister di labor di e tempo ey. Y te cu dia di awe na 2018, no a tende nada nada mas di e nota aki.

DTI di un of otro forma a hasi exfuerso pa enforsa sierto leynan existente cu un MB, asina purba di pone atencion na salud y seguridad na pia di trabou cu introduction di Inspectoran di Seguridad. Pero sin back-up di leynan moderno no ta yega mucho lew. Donjonan cu sa di esaki ta malusa y



hasi abuso di nan personal, dor di laga nan trahadonan mes paga pa nan protection personal, y tin cu ta bai asina lew di kita hende cu no por funciona mas debidamente pa motibo di a haya un accidente.

Mi ta spera cu e gobierno nobo aki si tuma rienda, busca e nota ArboWet Aruba, comberti esaki den un ley. Asina por minimalisa accidentenan na pia di trabou, baha gasto di seguro, y stop abuso

di sierto donjonan di trabou.
G. Rock



ELMA MATRASSEN FABRIEK

NOS TA FURA MATRAS Y BOX

BUSCA MAINTA Y ENTREGA ATARDI

YAMA NOS NA: 6611629 OF 5923344



ULTIMO WORKSHOP "BEGRIJPEND LEZEN"

(pa: alumnonan di 6de klas
di school basico)

Dianan di training: april
13,14,20,21,27,28

Ora: 3:00-6:00 pm (april 13,20,27)
1:00-4:00 pm (april 14,21,28)

Lugar: Club Don Bosco
Docente : drs. Rudolf R.

KellyInformacion:
562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr_kelly@yahoo.com

TOETSDAG: 3 y 4 di mei 2018

4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon
por scan e vehicle prome cumple.

All vehicles are in super good condition
prices start at 7800 aruban fl, financing
could be posible for you



Aruba Quality Deals
Vehicle & Nautical

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

4 sale

Call today for a road test. 569 4343

4 sale



Montero 2007. 26500 fl



Ray 4 2009 25000 fl
negosiable call today 5694343



Tucson 2011



Vitz 2012 autm 12500 fl



Tucson 2015 36500 fl



Pontiac 2006 . 15 mil fl



Reduced Price GANCA
Lincoln 2009 25800



Benz 2004
5500 fl



bus 2010 5500 fl

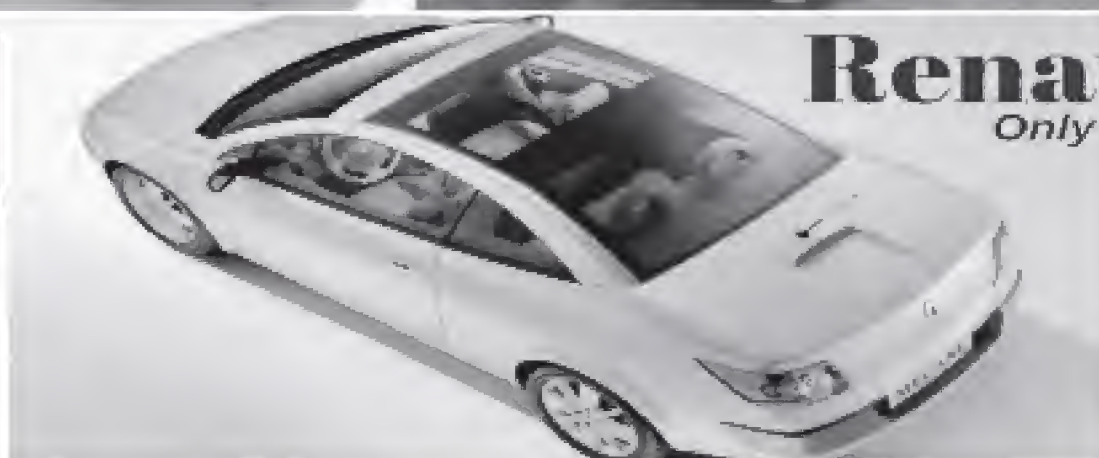
TA BUSCA

un bon auto di mas o
menos 7 mil 8 mil fls

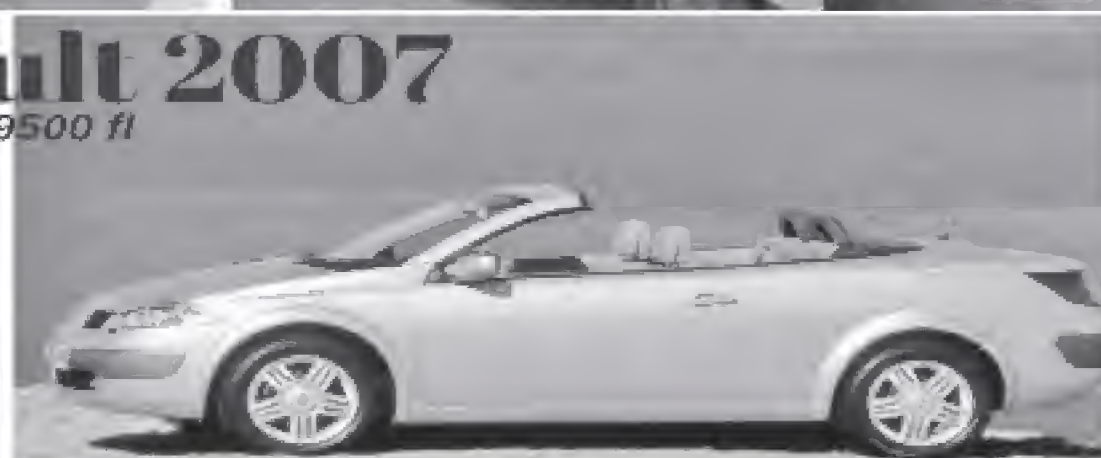
Ta busca Toyota Yaris
pa cumpra 2010 of
2012

Yama na **5694343**

Ta busca tereno unda
cu ta pa cumpra ,
Yama na
5694343



Renault 2007
Only 9500 fl



Benz 3cyl. 7500 fl



Honda Crv 2016
60 mil fl negotiable jama awe 5694343



Honda Crv 2009
25800 fl negotiable



Jeep Wrangler
2009. 25800 fl aut. m. auto



Pick Up V8 Ford F150 2005
25000 fl negotiable

ATSA ta informa tocante nan reunion general mensual pa luna di april



Eagle Beach - E miembronan di Aruba Timeshare Association a disfruta di nan lunch meeting mensual na La Cabana Beach Resort & Casino cu representantenan di mayoria propiedadnan vacacional di e isla, como tambe varios socio. E presidente di ATSA, Ursell Arends, a comparti e prioridadnan clave di e asociacion pa 2018, manera cu e la presenta na prome minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes, den un reunion recientemente. E la reafirma cu e obhetivo di ATSA ta pa contribui positivamente na e economia di Aruba y hasi esfuersonan pa di manera efectivo influencia henter e comunidad. Como e bos di e industria di Vacation Ownership na Aruba, ATSA a compila un lista di asuntonan clave cu ta enfatisa e retonan principal y duna solucionnan alternativo pa yuda resolve nan. Entre e prioridadnan clave cu a wordo discuti cu e miembronan di e gabinete, e implementacion di e Beach Policy; e revision di e status di tur compromisonan existente y aproba pa cada categoria di acomodacion, y e necesidad critico di crea un master plan; e dificultad pa haya permiso di trabao pa personal cualifica;

e impacto negativo di e aumento di criminalidad; e necesidad pa introduci un impuesto ambiental pa tursimo di barco crucero; e introduccion di incentivo pa hotelnan pa nan keda upgrade; e implementacion di un promesa pa un alivio financiero na e hotelnan den forma di un reduccion di impuesto pa materialnan pa renobacion; e cobranza di electricidad consumi na lugar di e capacidad instala; y e papel di ATA como un organisacion di mercadeo sin desvia di su obhetivo principal. Entre e promenan riba lista di prioridadnan clave den e mundo empresarial riba nos isla ta e reformacion di AOV, reformacion di seguro medico y e reformacion fiscal. ATSA a propone un serie di manera pa reduci e costonan pa hasi negoshi, reduci ausencia di empleado y promove un tarifa di impuesto special, un bonus basa riba funcionamiento y aumento di productividad. E miembronan di ATSA despues a expresa nan deseo di mira e retonan y solucionnan di e inventario di GOA, den un forum habri, porta den un formacion di dialogo social, cu por converti den un debate di mesa rondo fructifero. E miembronan di e

asociacion tambe a acorda pa investiga e cambionan propone den nan Statutanan un poco mas. Manera ya caba a wordo publica, e cambionan propone den e Statutanan lo permiti ATSA crece, invitando proyectonan di condominio. E directiva actual y e miembronan ainda ta revisando tur e opcionnan encuanto inclui condominio den e miembresia di ATSA.

Den e reunion a wordo constata cu aunke ATSA y AHATA ta sirbi dos diferente segmento di e mercado, ainda nan tin hopi area di interes mutuo, manera e beach policy, impuesto y asuntonan laboral, y nan mester mehora e nivel di colaboracion mutuo.

Na final di e reunion, e tesorero Freddy Albertus a duna un vision financiero, y presidente Arends a informa cu e apoyo di CEDE Aruba y MGM Source, ATA lo realisa un encuesta entre e miembronan di timeshare den nan database, tocante proyectonan di obra di caridad cu nan ta interesa pa apoya.

Durante e sesion di palabra liber, Joe Najjar a informa tocante e actividadnan di e Tourism Product Enhancement Fund: un pedido di 40 bari di sushi mas grandi ta na caminda pa pone na localidadnan popular y e restauracion di 27 palo di luz electrico cu ta bai te California Lighthouse. Najjar tambe a expresa cu TPEF a contribui generosamente na e creacion di un website pa Birdlife Conservation Foundation. Ademá TPEF a solicita diseño di cinco compania di arkitektura local pa un version modesto di e Green Corridor na Malmok, y a duna nan apoyo na algun

fundacion local manera Stimami-Sterilizami y Atelier 87. Najjar tabata orguyoso di anuncia cu e Museo Arkeologico a ricibi un donacion necesario pa cumpra airconan nobo y pa e reparacion di su plafon.

Invitado especial Sr. Martis di Aruba Críb Rental a duna un

presentacion tocante e buscamiento di material pa baby y mucha chikito, pa bishitantenan cu ta keda den Vacation Rentals.

Presidente Arends a gradici e ekipo culinario di La Cabana pa organisa un evento perfecto cu a inclui un lunch dushi y saludabel.

Invitacion pa asisti na Fiesta di "E Santa Cruz"

Pastor Jairo Maduro di Parokia "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz, cu sumo placer ta invita un y tur, specialmente tur parokiano, pa bin celebra e Fiesta cu ta hiba nomber di nan distrito: Fiesta di "E Santa Cruz". Esaki lo tuma luga riba diahuebs, dia 3 di mei pa 7:00pm bao Santo Sacrificio di misa di gradicimento. E parokia ta di fiesta! Bini cu henter bo famia pa resa pa bienestar di tur famia den parokia y henter e comunidad di Aruba. Trece bo crucifiho di cas dorna cu flor di hardin pa ricibi bendicion special.

"E Cruz di Hesus ta nos Gloria. Den Cristo nos Señor nos ta haya salvacion, bida y resurreccion." Gal. 6:14)

Masha danki y saludo cordial,
Den nomber di Pastor Jairo Maduro

Marcha Spiritual y Santo Sacrificio di Misa pa celebra "Dia di Obrero".

Parokia "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz kier duna atencion na tur Trahador riba nan dia special, esta "Dia di Obrero".

"Dia di Obrero" ta un bon oportunidad pa tur esnan cu ta privilegia di tin trabou pa bin yama Dios danki pa e favor particular aki y pidi Dios yuda nos comunidad crea cuponan di trabou pa baha e cifra di desempleo pa esnan cu no tin trabou ainda haya un trabou pa mantene nan mes y nan famia dignamente.

Pastor Jairo Maduro tin e placer di invita tur Trahador y nan famia, esnan cu ta afilia na un Sindicato y esnan uniforma pa join un "Marcha Spiritual" riba

diamars, dia 1 di mei 2018 pa 8:00am. Lo sali for di Plaza di Curason Inmaculado di Maria (pariba di Misa) y termina na entrada principal di Misa "Inmaculada Concepcion". Pa 9:00am lo celebra Santo Sacrificio di Misa di gratitud, canta pa Koor "Cristal" y dedica na tur Trahador den nan encuentro cu Cristo y union cu otro. Bin cu bandera of vaandel y despues di Misa Pastor lo bendiciona esakinan. Di antemano, masha danki pa tur atencion.

Cu Paz di Señor sea semper cu boso. Saludo fraternal,

Den nomber di
Pastor Jairo Maduro



**FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128**



Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa
asisti na un Santo sacrificio di misa.
pa tur nos defuntonan y tambe pa nos gradici Dios pa tur
e fabornan ricibi

**DIA 25 Di April 2018
ORA 6.15 DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION**

Corda trece bo misal di pueblo

**INVITACION PA ORACION
PA DIASABRA AWOR DIA 28 APRIL 2018 NA KOYARI**

Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa diasabra awor dia 28 April 2018 na Koyari pa 8.00 di anochi. Nos lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico hopi importante: Casonan importante cu ta pasa y e yamada di Hesus y di Mama Maria pa medio di aparicionnan.

Trece henter boso famia pa conoce Koyari y pa resa hunto. Si boso no tin auto, pidi judansa pa boso por jega. No perde e oportunidad aki, pasobra awor mas cu nunca ta e momento pa boso resa mas y mas. Bin pa conoce e Kapel cu jama "Creacion di mundo henter" y nos di Koyari ta warda bosonan cu brasa habri. Maske cu antes tabata tin duda, pero nos di Koyari ta warda boso cu hopi amor. Danki pa seucha nos invitacion. Tur diasabra tin bon topico y hopi interesante pa boso bida. Bini uno, bini tur. P'esey un invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e anochi di oracion hopi importante aki.

The Voice of Jesus.

Engravings Elegance



All types of Cemetery works, Tombstones,
Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes,
Marble & Granites and much more....

**Hooiberg 81B,
Tel: 586-1908/593-4757...Fb**

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 28 DI APRIL 2018

COMPILA:

DIABIerna 27 DI APRIL 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I
GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIASABRA: PARCIALMENTE
NUBLA CU CHENS PA

LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS
Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.
SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:53 PM Y LO SALI
MAYAN MAINTA 06:21 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI
DIRECCION OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21
NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO
DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33
NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

UN DISTURBIO NA NIVELNAN MAS ABOU
DI ATMOSFERA TA MOVIENDO WEST. DEN
PROXIMO

24 ORA ESAKI LO PONE NUBIANAN AUMENTA
DE BEZ EN CUANDO CU PRINCIPALMENTE
DEN

ORANAN DI MARDUGA I MAINTA UN
AWACERO PASAJERO.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION
OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE

7 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA
COSTANAN OOST, NOORD TE NOORDWEST

DI E ISLA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26
GRADO CELSIUS. FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM OF MENOS;

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 26 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA SOBRA DI FIN DI
SIMAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I
GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I
MODERA TE BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/27

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA
DIASABRA 28 DI APRIL 2018 17:00 (21:00 UTC)

Resultado di Number

LOTTO MERDIA 26 DI APRIL

CATOCCHI
Sorteo # 2192
4941
5266
4268
BIG 4
Sorteo # 2192
2715
DFF
Sorteo # 248
8465
ZODIAC
Sorteo # 2192
0992
Geminis

DIARIO

26 DI APRIL

1. 5375
2. 7732
3. 9154

SUPER 4

6312

CURACAO

26 DI APRIL

1. 9400
2. 6060
3. 5940

LOTTO ANOCHI 25 DI APRIL

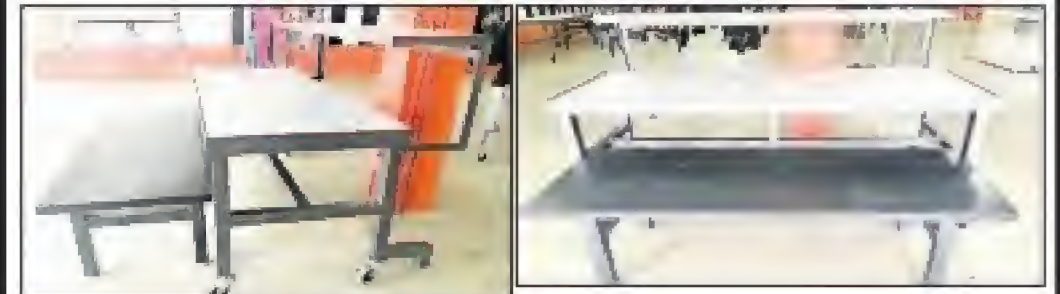
CATOCCHI
Sorteo # 6483
4814
3062
9375
BIG 4
Sorteo # 5507
4355
DFF
Sorteo # 212
1963
ZODIAC
Sorteo # 4266
6547
Scorpio
KORSOB
Sorteo # 2039
6974
1911
7937

TA BENDE

Store display table
For sale!
700,- florin

Si bo ta interesa
pa cumpra, por yama na

748- 8280



SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



**Pa bo
matanan**
ta berde i bunita
gordura di bon
calidad
alf 8- pa saco
grandi
cu compra di
10 saco
nos ta
delever gratis
•Tel 5926209

TA BENDE

UN AUTO
1990 Toyota
Corola blanco
Standard full
overhaul
bateria nobo
Afl 800,00
Cell:741-0123
(Ta core pone bo
number
y bai cune)

TA HUUR

Apartamento
na Seroe
Colorado. 2
kamber cu
airco / banjo /
cushina
sala comedor.
Interesadonan
por jama
5698007

TA BENDE

Pa mata nan fuerte
y berde
Gordura di
bon calidad Afl 8,00 pa
saco randi.
Nos ta deliver riba 10 saco
Pa mas info yama
592-6209

TA HUUR

Cas na Pos Chiquito
4 kamber/baño cura sera
cu hopi
lugar pa parkeer. Bon pa
oficina
of residencia. Serka di
caminda
Afl 2500,00 pa luna
Pa mas info yama
733-1201

VERF DAK

Painting
Welder
Roofing
Carpentry
All in one bon
prijs

pa mas info
yama
6309246

TA BUSCA

Security guard
masculino, edad
25-45 aña

Mester tin MAVO diploma of
equivalente
Mester por papia y scirbi
papiamento hulandes
ingles y spaño. Mester tin
propio transporte

Pa mas info por yama
entre 8am cu 4 pm
pa un cita na 5883677

JAZZ

JAZZ Piano
School

21 Buki tur
informashon
pa bira Jazz
Piano Player
pa afl 460,00.

Tin cupo
pa piano les.
Pa INFO yama
5608629

SV Britannia Total Finance / Bright Bakery Damas ta clasifica nr. 1 despues di gana Arsenal 3-2.



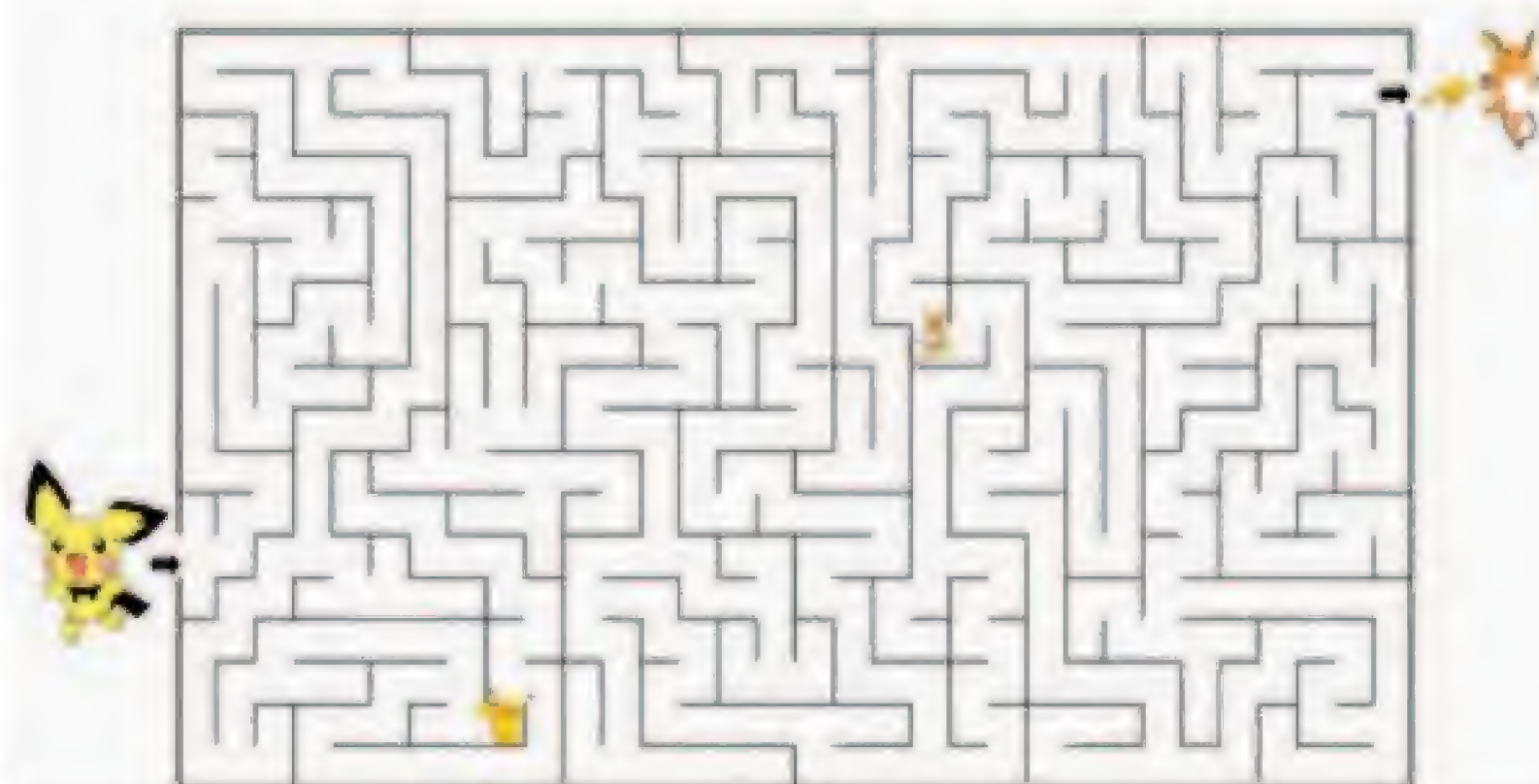
Diahueps anochi den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad a tuma lugar e grandioso wega division Damas entre e Pumanan di Piedra Plat esta SV Britannia Bright Bakery contra di e muchanan Angochi esta Arsenal. SV Britannia Bright Bakery / Total Finance ta bin di 13 wega gana y un empata y un perdi. Di otro banda Arsenal ta bin di 3 wega gana y 10 perdi. E wega ariba su mes no tabata tin mucho enteres tumando na cuenta cu SV Britannia Total Finance / Bright Bakery a clasifica caba y di otro banda Arsenal ya no tin ningun chens mas. Pero ambos equipo deportivamente a

presenta completo ariba tereno y te hasta nos por bisa cu SV Britannia a presenta cu un futbolista nobo den persona di Jean-Nira Croes kende ta bin di RCS. E wega tabata bastante balansa y tur cos tabata muestra cu e wega lo termina den un empate di 2-2, pero ta den final di wega cu SV Britannia Bright Bakery / Total Finance ta anota e gol di victoria. E golnan di Britannia a wordo anota pa; Jean-Nira Croes, Josanne Maduro y Tari Doornkamp. Un pabien ta bai na e Pumanan cu un biaha mas lo bai bringa pa e titulo di campeon di Aruba, pero nos tur sa cu e biaha aki lo no ta un tarea facil.

Sudoku

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

LABERINTO



TA BENDE

Auto

Nissan Platina,
bauwjaar 2005
standart

pa: alf 2000,-
gekuer tot 2020

cel:
5683372

TA BENDE



BBQ GRILL

"Made in Aruba"
(material recicla)
Prijs: 200-250-300
florin.

Info:
5697787.
(Nos por entrega)

TA BENDE

Edificio comercial
situa na Sta Cruz,
conoci como
Rowigini's y su
complex
di apartment.



Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

9de Trekking										26 april 2018																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
TREN		2212	150	4606	150	4694	150	4884	150	4901	150	4912	150	4935	150	4949	150	4969	150	4984	150	4998	150	5009	150	5020	150	5031	150	5042	150	5053	150	5064	150	5075	150	5086	150	5097	150	5108	150	5119	150	5130	150	5141	150	5152	150	5163	150	5174	150	5185	150	5196	150	5207	150	5218	150	5229	150	5240	150	5251	150	5262	150	5273	150	5284	150	5295	150	5306	150	5317	150	5328	150	5339	150	5350	150	5361	150	5372	150	5383	150	5394	150	5405	150	5416	150	5427	150	5438	150	5449	150	5460	150	5471	150	5482	150	5493	150	5504	150	5515	150	5526	150	5537	150	5548	150	5559	150	5570	150	5581	150	5592	150	5603	150	5614	150	5625	150	5636	150	5647	150	5658	150	5669	150	5680	150	5691	150	5702	150	5713	150	5724	150	5735	150	5746	150	5757	150	5768	150	5779	150	5790	150	5801	150	5812	150	5823	150	5834	150	5845	150	5856	150	5867	150	5878	150	5889	150	5900	150	5911	150	5922	150	5933	150	5944	150	5955	150	5966	150	5977	150	5988	150	5999	150	6010	150	6021	150	6032	150	6043	150	6054	150	6065	150	6076	150	6087	150	6098	150	6109	150	6120	150	6131	150	6142	150	6153	150	6164	150	6175	150	6186	150	6197	150	6208	150	6219	150	6230	150	6241	150	6252	150	6263	150	6274	150	6285	150	6296	150	6307	150	6318	150	6329	150	6340	150	6351	150	6362	150	6373	150	6384	150	6395	150	6406	150	6417	150	6428	150	6439	150	6450	150	6461	150	6472	150	6483	150	6494	150	6505	150	6516	150	6527	150	6538	150	6549	150	6560	150	6571	150	6582	150	6593	150	6604	150	6615	150	6626	150	6637	150	6648	150	6659	150	6670	150	6681	150	6692	150	6703	150	6714	150	6725	150	6736	150	6747	150	6758	150	6769	150	6780	150	6791	150	6802	150	6813	150	6824	150	6835	150	6846	150	6857	150	6868	150	6879	150	6890	150	6901	150	6912	150	6923	150	6934	150	6945	150	6956	150	6967	150	6978	150	6989	150	7000	150	7011	150	7022	150	7033	150	7044	150	7055	150	7066	150	7077	150	7088	150	7099	150	7110	150	7121	150	7132	150	7143	150	7154	150	7165	150	7176	150	7187	150	7198	150	7209	150	7220	150	7231	150	7242	150	7253	150	7264	150	7275	150	7286	150	7297	150	7308	150	7319	150	7330	150	7341	150	7352	150	7363	150	7374	150	7385	150	7396	150	7407	150	7418	150	7429	150	7440	150	7451	150	7462	150	7473	150	7484	150	7495	150	7506	150	7517	150	7528	150	7539	150	7550	150	7561	150	7572	150	7583	150	7594	150	7605	150	7616	150	7627	150	7638	150	7649	150	7660	150	7671	150	7682	150	7693	150	7704	150	7715	150	7726	150	7737	150	7748	150	7759	150	7770	150	7781	150	7792	150	7803	150	7814	150	7825	150	7836	150	7847	150	7858	150	7869	150	7880	150	7891	150	7902	150	7913	150	7924	150	7935	150	7946	150	7957	150	7968	150	7979	150	7990	150	8001	150	8012	150	8023	150	8034	150	8045	150	8056	150	8067	150	8078	150	8089	150	8100	150	8111	150	8122	150	8133	150	8144	150	8155	150	8166	150	8177	150	8188	150	8199	150	8210	150	8221	150	8232	150	8243	150	8254	150	8265	150	8276	150	8287	150	8298	150	8309	150	8320	150	8331	150	8342	150	8353	150	8364	150	8375	150	8386	150	8397	150	8408	150	8419	150	8430	150	8441	150	8452	150	8463	150	8474	150	8485	150	8496	150	8507	150	8518	150	8529	150	8540	150	8551	150	8562	150	8573	150	8584	150	8595	150	8606	150	8617	150	8628	150	8639	150	8650	150	8661	150	8672	150	8683	150	8694	150	8705	150	8716	150	8727	150	8738	150	8749	150	8760	150	8771	150	8782	150	8793	150	8804	150	8815	150	8826	150	8837	150	8848	150	8859	150	8870	150	8881	150	8892	150	8903	150	8914	150	8925	150	8936	150	8947	150	8958	150	8969	150	8980	150	8991	150	9002	150	9013	150	9024	150	9035	150	9046	150	9057	150	9068	150	9079	150	9090	150	9101	150	9112	150	9123	150	9134	150	9145	150	9156	150	9167	150	9178	150	9189	150	9200	150	9211	150	9222	150	9233	150	9244	150	9255	150	9266	150	9277	150	9288	150	9299	150	9310	150	9321	150	9332	150	9343	150	9354	150	9365	150	9376	150	9387	150	9398	150	9409	150	9420	150	9431	150	9442	150	9453	150	9464	150	9475	150	9486	150	9497	150	9508	150	9519	150	9530	150	9541	150	9552	150	9563	150	9574	150	9585	150	9596	150	9607	150	9618	150	9629	150	9640	150	9651	150	9662	150	9673	150	9684	150	9695	150	9706	150	9717	150	9728	150	9739	150	9750	150	9761	150	9772	150	9783	150	9794	150	9805	150	9816	150	9827	150	9838	150	9849	150	9860	150	9871	150	9882	150	9893	150	9904	150	9915	150	9926	150	9937	150	9948	150	9959	150	9970	150	9981	150	9992	150	10003	150	10014	150	10025	150	10036	150	10047	150	10058	150	10069	150	10080	150	10091	150	10102	150	10113	150	10124	150	10135	150	10146	150	10157	150	10168	150	10179	150	10190	150	10201	150	10212	150	10223	150	10234	150	10245	150	10256	150	10267	150	10278	150	10289	150	10300	150	10311	150	10322	150	10333	150	10344	150	10355	150	10366

Oracion di Dia

Un feliz dia rumannan yena cu hopi gozo y alegria den Señor.

Canta pa Señor un canto nobo; El a haci milagernan; su man fuerte, su brasa santo a trece victoria! Señor a revela su salvacion, su husticia na tur pueblo, recordando su amor y fieldad pa cu pueblo di Israel. Tur skina di mundo a mira victoria di nos Dios! (Salmo 98) Meimei di tanto noticianan negativo den mundo nos cada un ta yamá pa trece e Bon Noticia na henter humanidad. Nos mester ta luz pa otro nan cu ta cana den e scuridat pa nan por wordo libera. (Echonan 13, 44-52) E Evangelio ta muestra nos cu nos mester tin confianza

den Hesus cu kico cu nos pidi den Su nomber lo E haci. Si Hesus despues di tawata tres dia den graf a lanta for di morto nada ta imposibel p'E basta nos tin fe.

Oracion: Hesus nos ta confia den Bo amor y misericordia. Pa Bo nada ta imposibel. Señor laga nos por sinti e gozo y e alegria di por comparti Bo Palabra na otronan. Cu e forza di Spirito Santo por toca cada un di esnan cu ricibi e mensahe y cu nan tambe por keda yena cu gozo y alegria pa medio di Cristo nos Señor. Amen

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salvacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa
fayecimento di:



Johanna Catharina Pourrier-Croes

*05-05-1952 – †18-04-2018

ACTO DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES

Adicto ambulante ta molestia turistanan den Havenstraat

Diamars, Central a manda patruya na altura di Kong Hing Supermarket situa den Havenstraat unda cu un adicto ambulante color scur, largo di postura, tabata molestia turistanan. Yegando na e sitio no a topa

cu dicho adicto. Ta asumi cu un tal C. ta esun cu ta molestia e turistanan. Polis a controla den vecindario, pero no a topa cu nada particular. Central a wordo poni na altura.

**Muhe cu a come na restaurant no
kier a paga su cuenta. Durante su
detencion elo a agredi un agente
policia**



GRADICIMIENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki yiunan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimiento y entierro di nos defunto stima:



**Sra. Celia Maria
Ruiz-Ras**

Cariñosamente yama: "Chela"

Nos kier a gradici tur esnan cu a hasi yamada, cu a manda flor y krans, telegram. Nos kier a gradici Dr. Vis y su ajudante nan. Nos kier a gradici Sr. Nelson Tromp Mariachi Luz di Luna Danki na Ad Patres Funeral Home pa nan pasenshi y e bon servicio. Un danki special na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu tabata presente na e momentonan dificilnan, boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:

Dialuna 23 April 2018 pa 7:00'or pm na Sagrado curason di Jesus na Savaneta
Diahueps 26 April 2018 pa 7:00'or pm na Sagrado curason di Jesus na Savaneta
Diabierna 27 April 2018 pa 7:00'or pm na Sagrado curason di Jesus na Savaneta

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

NEW ARRIVALS

REGULAR AND PLUS SIZES



SHIRIBANA 12B

SCHUIN TEGENOVER SUBWAY PARADERA